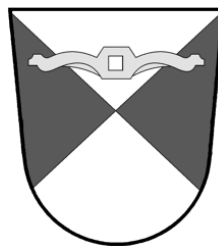




MITTEILUNGSBLATT GEMEINDE TENTLINGEN

Nr. 1 / April 2015

www.tentlingen.ch



☎ 026 418 19 75

✉ gemeinde@tentligen.ch

Montag bis Donnerstag
Freitag

08.00 – 12.00 Uhr / 13.30 – 17.30 Uhr
08.00 – 12.00 Uhr / 13.30 – 17.00 Uhr

**EINLADUNG ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG
VOM FREITAG, 24. APRIL 2015, UM 20.00 UHR
IM HOTEL STERNEN, TENTLINGEN**

TRAKTANDEN

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Protokoll der GV vom 12. Dezember 2014 | Genehmigung |
| 2. Rechnungsablage 2014 | |
| 2.1 Laufende Rechnung | Genehmigung |
| 2.2 Investitionsrechnung | Genehmigung |
| 2.3 Bericht der Revisionsstelle | |
| 3. Gemeindestrassen: Sanierung Aergerastrasse | Kreditbegehren |
| 4. Gemeindestrassen: Sanierung Präderwanstrasse,
Erneuerung Kanalisation und Trinkwasserleitung | Planungskredit |
| 5. Anschaffung Kommunalfahrzeug und Nutzfahrzeug | Kreditbegehren |
| 6. Wasserversorgung Giffers-Tentlingen:
Netzerweiterung „Rain“ Giffers | Kreditbegehren |
| 7. Vorprojekt Hochwasserschutz und Revitalisierung Aergera,
zweite Etappe Bereich Brücke Stersmühle | Planungskredit |
| 8. Landverkauf: Parzelle Art. 489 Brädelen – Stersmühle | Genehmigung |
| 9. Verschiedenes | |

Dieses Mitteilungsblatt enthält:

- Einladung zur Gemeindeversammlung
- Rechnungsablage 2014
- Bericht zur Jahresrechnung 2014
- Budget- Über- und Unterschreitungen
- Bericht der Revisionsstelle
- Erklärungen zur Traktandenliste
- Mitteilungen der Gemeinde
- Mitteilungen von Dritten

Seite	1
Seiten	2 - 19
Seiten	20 - 23
Seiten	24 - 26
Seite	27
Seiten	28 - 41
Seiten	42 - 45
Seiten	46 - 52

Mit freundlichen Grüßen

DER GEMEINDERAT VON TENTLINGEN



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	411'466.48	44'280.35	419'180.00	45'580.00	437'453.55	45'273.40
	Netto Aufwand		367'186.13		373'600.00		392'180.15
010	Wahlen, Abstimmungen, Gde-Vers.	16'924.20		16'500.00		19'770.50	
	Netto Aufwand		16'924.20		16'500.00		19'770.50
010.300.01	Entschädigung an Stimmenzähler	1'760.00		1'500.00		2'260.00	
010.300.02	Finanzkommission	1'720.00		2'000.00		2'130.00	
010.310.01	Abstimmungs- und Wahlmaterial	1'081.35		1'000.00		1'407.80	
010.318.01	Porti, Abstimmungen und Wahlen	2'380.35		2'000.00		3'389.00	
010.318.02	Kosten Externe Revisionsstelle	8'676.70		8'500.00		8'499.60	
010.319.01	Gemeindeversammlungen	1'305.80		1'500.00		2'084.10	
012	Gemeinderat	98'491.00		102'500.00		94'063.95	
	Netto Aufwand		98'491.00		102'500.00		94'063.95
012.300.01	Honorare, Sitzungs-, Taggelder	69'715.00		80'000.00		72'045.00	
012.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	8'332.55		10'500.00		10'122.35	
012.317.01	Spesenvergütung	8'500.00		8'500.00		8'500.00	
012.319.01	Übriger Sachaufwand	4'214.35		3'500.00		3'396.60	
012.319.02	Auslagen Fusionsprüfung	7'729.10					
020	Gemeindeverwaltung	296'051.28	44'280.35	300'180.00	45'580.00	323'619.10	45'273.40
	Netto Aufwand		251'770.93		254'600.00		278'345.70
020.301.01	Besoldungen	170'518.50		173'000.00		176'460.25	
020.301.02	Besoldung Büroreinigung	2'175.00		2'400.00		2'187.50	
020.301.03	Familienzulagen	5'880.00		5'880.00		5'880.00	
020.301.04	Anteil Bfu Sicherheitsdelegierter	1'100.00		1'100.00		1'072.50	
020.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	27'523.75		26'000.00		26'066.25	
020.304.01	Personalversicherungsbeiträge	20'951.15		21'000.00		21'007.40	
020.305.01	Unfall- und Krankentaggeld	5'031.15		7'000.00		6'501.00	
020.309.01	Ausbildungs- und Kurskosten	763.15		1'000.00		1'572.10	
020.310.01	Drucksachen, Büromaterial	3'308.33		3'500.00		2'574.95	
020.310.02	Informationen / Mitteilungsblatt	6'364.55		6'000.00		6'123.30	
020.310.03	Internetauftritt Gemeinde	1'866.35		1'000.00		19'731.20	
020.311.01	Anschaffung Maschinen, Mobilien	489.65		1'000.00		623.00	
020.315.01	Unterhalt Maschinen, Mobilien	5'831.00		7'500.00		9'006.25	
020.315.02	Rechenzentrum	12'663.40		15'400.00		16'740.00	
020.317.01	Spesenvergütung	1'500.00		1'500.00		1'500.00	
020.317.02	Empfänge / Delegationen	5'176.45		2'500.00		2'632.50	
020.318.01	Haftpflicht-, Sachversicherungen	3'264.50		3'500.00		3'450.90	
020.318.02	Porti, Telefon, Fax	5'720.65		5'500.00		5'473.85	
020.318.04	Kanzleigeühren	106.70		200.00		106.70	
020.318.06	Beitrag Urheberrechtsgebühren	307.50		300.00		307.50	
020.319.01	Übriger Sachaufwand	3'415.50		3'000.00		2'781.95	
020.319.02	Verbandsbeiträge	2'494.00		2'300.00		2'220.00	
020.390.01	Mietaufwand Interne Verrechnung	9'600.00		9'600.00		9'600.00	
020.431.01	Niederlassungen, Heimatscheine		2'460.00		1'200.00		1'705.80
020.431.02	Verkauf ID-Karten		978.30		2'000.00		1'179.60
020.434.01	Inkasso Pfarrei + Kirchensteuern		7'004.35		7'500.00		8'869.50
020.435.01	Verkauf von Material + Kopien		3'780.00		3'500.00		2'922.00
020.435.02	Verwaltungsgebühren		1'644.00		1'200.00		1'225.50
020.436.01	Sozialrückbehalte auf Löhne		21'054.50		23'000.00		21'238.30
020.436.02	Rückerstattung Dritte		76.65				1'000.00
020.436.03	Rückerstattung Ausgleichskasse		1'258.90		1'200.00		1'209.60
020.436.04	Rückerstattung Familienzulagen		5'880.00		5'880.00		5'880.00
020.460.01	Rückverteilung CO2-Abgabe		143.65		100.00		43.10



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT	97'355.75	22'040.95	108'700.00	25'000.00	97'858.00	23'067.10
	Netto Aufwand		75'314.80		83'700.00		74'790.90
100	Rechtsaufsicht und -pflege	55'367.95		55'300.00		58'116.80	
	Netto Aufwand		55'367.95		55'300.00		58'116.80
100.352.01	Anteil an den Auslagen der Berufsbeistandschaft	55'367.95		55'300.00		58'116.80	
140	Feuerwehr	31'500.00	22'040.95	43'100.00	25'000.00	30'748.80	23'067.10
	Netto Aufwand		9'459.05		18'100.00		7'681.70
140.352.01	Anteil an Gemeinde Giffers	31'500.00		43'100.00		30'748.80	
140.430.01	Feuerwehrpflichtersatzabgaben		22'040.95		25'000.00		23'067.10
150	Militär	600.00		600.00		600.00	
	Netto Aufwand		600.00		600.00		600.00
150.365.01	Beitrag an Schützengesellschaft	600.00		600.00		600.00	
160	Zivilschutz	9'887.80		9'700.00		8'392.40	
	Netto Aufwand		9'887.80		9'700.00		8'392.40
160.309.02	Gemeindebeteiligung	2'185.50		2'300.00		2'309.10	
160.312.01	Betriebskosten Zivilschutz XXI						
160.315.01	Strom, Wasser, Heizung	3'178.30		5'000.00		3'980.15	
160.318.01	Unterhalt, Renovation Anlagen	3'163.05		1'000.00		742.20	
160.318.02	Gebäude-, Sachversicherungen	680.95		700.00		680.95	
160.319.01	Telefon	630.00		650.00		630.00	
160.319.01	Verbandsbeiträge	50.00		50.00		50.00	
160.352.01	Anteil Zivilschutzorganisation GIRESTE						
2	BILDUNG	1'407'371.00	5'034.00	1'435'700.00	6'000.00	1'423'683.75	6'084.00
	Netto Aufwand		1'402'337.00		1'429'700.00		1'417'599.75
200	Kindergarten Giffers-Tentlingen	125'625.90		129'000.00		119'010.45	
	Netto Aufwand		125'625.90		129'000.00		119'010.45
200.351.01	Anteil an kantonalen Auslagen	125'625.90		129'000.00		119'010.45	
210	Primarschule Giffers-Tentlingen	608'482.75	5'034.00	608'500.00	6'000.00	624'210.30	6'084.00
	Netto Aufwand		603'448.75		602'500.00		618'126.30
210.318.01	Schülertransporte nach Giffers	52'485.00		54'000.00		55'592.70	
210.318.02	Beitrag Urheberrechtsgebühren	272.00		300.00		300.30	
210.351.01	Anteil an kantonalen Auslagen	494'525.75		493'000.00		510'678.75	
210.352.01	Anteil an Gemeinde Giffers	33'500.00		33'500.00		30'595.65	
210.366.02	Sonderpädagogik	27'700.00		27'700.00		27'042.90	
210.433.01	Elternbeiträge Schülertransporte		5'034.00		6'000.00		6'084.00



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
211	Orientierungsschule	330'930.15		342'400.00		333'075.20	
	Netto Aufwand		330'930.15		342'400.00		333'075.20
211.352.01	Betriebskosten der Orientierungsschulen	316'521.15		328'000.00		318'666.20	
211.390.01	Interne Verrechnung Abschreibung OS - Bauten	14'409.00		14'400.00		14'409.00	
220	Sozialpädagogischer Dienst	169'933.65		185'000.00		171'815.05	
	Netto Aufwand		169'933.65		185'000.00		171'815.05
220.366.01	Beitrag an Sonderinstitutionen für behinderte und schwererziehbare Personen	161'336.20		176'000.00		161'848.45	
220.366.02	Pädagogische Massnahmen von privaten Anbietern	8'597.45		9'000.00		9'966.60	
230	Berufsbildung	20'831.40		23'000.00		21'122.10	
	Netto Aufwand		20'831.40		23'000.00		21'122.10
230.351.01	Anteil an kantonalen Auslagen	20'831.40		23'000.00		21'122.10	
290	Schulverwaltung Giffers-Tentlingen	39'300.00		39'300.00		45'964.10	
	Netto Aufwand		39'300.00		39'300.00		45'964.10
290.352.01	Anteil an Gemeinde Giffers	39'300.00		39'300.00		45'964.10	
294	Schulanlagen Giffers-Tentlingen	112'267.15		108'500.00		108'486.55	
	Netto Aufwand		112'267.15		108'500.00		108'486.55
294.352.01	Anteil an Gemeinde Giffers	58'678.15		56'400.00		53'293.20	
294.390.01	Interne Verrechnung Sporthalle / Schulanlagen	44'905.00		43'500.00		46'509.35	
294.390.02	Interne Verrechnung Abschreibung Schulhausanlagen	8'684.00		8'600.00		8'684.00	
3	KULTUR UND FREIZEIT	204'187.45	44'905.00	204'900.00	43'500.00	215'860.30	46'509.35
	Netto Aufwand		159'282.45		161'400.00		169'350.95
300	Kulturförderung, Veranstaltungen	50'325.75		52'300.00		57'615.50	
	Netto Aufwand		50'325.75		52'300.00		57'615.50
300.311.01	Anschaffung von Knatterfahnen					835.80	
300.351.01	Anteil an den Auslagen für das Konservatorium	13'545.10		15'000.00		15'934.40	
300.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil Kulturkommission	2'700.00		2'700.00		2'852.60	
300.352.02	Gemeinde Giffers: Anteil Musikschule	11'300.00		11'300.00		18'573.45	
300.352.03	Gemeinde Giffers: Diverse Auslagen für Kultur	11'300.00		11'300.00		7'911.10	
300.365.01	Beiträge an Vereine mit kulturellem Zweck	8'000.00		8'500.00		8'000.00	
300.365.02	Beitrag Sensler Heimatmuseum	3'480.65		3'500.00		3'508.15	
340	Sport	148'307.00	44'905.00	147'900.00	43'500.00	154'445.35	46'509.35
	Netto Aufwand		103'402.00		104'400.00		107'936.00
340.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil an Sporthalle Giffers	98'600.00		98'600.00		103'723.05	
340.352.02	Gemeinde Giffers: Anteil Sportanlagen	18'200.00		18'200.00		14'917.30	
340.390.01	Interne Verrechnung Zinsaufwand Sporthalle	31'507.00		31'100.00		35'805.00	
340.390.02	Interne Verrechnung Abschreibungen Sporthalle						
340.490.01	Int. Verrechnung Sporthalle / Schulanlagen		44'905.00		43'500.00		46'509.35
341	Sportbetreib, Erholung	1'428.00					
	Netto Aufwand		1'428.00				
341.390.02	Interne Verrechnung Zinsaufwand Sanierung Kugelfang	1'428.00					



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
350	Übrige Freizeitgestaltung	4'126.70		4'700.00		3'799.45	
	Netto Aufwand		4'126.70		4'700.00		3'799.45
350.364.01	Jugendarbeit Sense-Oberland	3'684.00		3'700.00		3'669.00	
350.365.01	Allgemeine Freizeitgestaltung	442.70		1'000.00		130.45	
4	GESUNDHEIT	328'384.55	1'330.45	342'100.00	1'500.00	306'433.75	470.25
	Netto Aufwand		327'054.10		340'600.00		305'963.50
410	Kranken und Pflegeheime	201'353.35		217'400.00		198'078.10	
	Netto Aufwand		201'353.35		217'400.00		198'078.10
410.351.01	Sonderbetreuung Betagtenheime	197'454.10		196'000.00		187'105.30	
410.352.01	Finanzkosten Pflegeheime	3'405.00		3'400.00		3'449.00	
410.352.02	Betriebskosten Pflegeheime	494.25		4'200.00		7'523.80	
410.352.03	Anteil Auslagen Alters- u. Pflegeheim "Region Aergera"			13'800.00			
410.352.05	Finanzkosten Demenz-Station						
440	Ambulante Krankenpflege	125'556.45		123'000.00		107'738.30	
	Netto Aufwand		125'556.45		123'000.00		107'738.30
440.352.01	Anteil Bezirkskommission	292.35		300.00		290.90	
440.352.02	Anteil Pauschalentschädigungen	17'075.00		15'000.00		14'925.00	
440.352.03	Anteil am Ambulanzdienst	19'651.35		19'700.00		19'437.85	
440.365.01	Beiträge an SPITEX	88'537.75		88'000.00		73'084.55	
460	Schulgesundheitsdienst	1'330.45	1'330.45	1'500.00	1'500.00	470.25	470.25
460.351.01	Auslagen Schulzahnpflege	1'330.45		1'500.00		470.25	
460.433.01	Elternbeitrag Schulzahnpflege		1'330.45		1'500.00		470.25
470	Lebensmittelkontrolle	144.30		200.00		147.10	
	Netto Aufwand		144.30		200.00		147.10
470.352.01	Anteil Pilzkontrollstelle Marly	144.30		200.00		147.10	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	526'300.85	8'415.00	552'450.00	4'500.00	507'116.15	8'941.30
	Netto Aufwand		517'885.85		547'950.00		498'174.85
540	Betreuung im Vorschulalter	8'980.30		26'900.00		7'494.20	
	Netto Aufwand		8'980.30		26'900.00		7'494.20
540.352.01	Ausserschulische Betreuung			6'900.00			
540.365.01	Familienexterne Kinderbetreuung	7'580.30		17'000.00		6'194.20	
540.365.02	Elternverein Giffers-Tentlingen	1'400.00		3'000.00		1'300.00	
550	Invalidität	276'879.05		283'000.00		275'059.10	
	Netto Aufwand		276'879.05		283'000.00		275'059.10
550.351.01	Anteil kantonale Auslagen für Sonderheime und Invalide	276'879.05		283'000.00		275'059.10	
560	Sozialer Wohnungsbau	30'253.15		29'000.00		30'277.65	
	Netto Aufwand		30'253.15		29'000.00		30'277.65
560.365.01	Subventionen soz. Wohnungsbauten	30'253.15		29'000.00		30'277.65	
580	Sozialhilfe	191'783.35	8'415.00	195'050.00	4'500.00	175'865.20	8'941.30
	Netto Aufwand		183'368.35		190'550.00		166'923.90
580.317.01	Spesenvergütungen	2'690.00		2'500.00		3'070.00	
580.319.01	Übriger Aufwand						
580.351.01	Anteil an nichtrückerstatteten Vorschüssen für Unterhalt	6'845.25		7'000.00		6'923.55	
580.351.03	Kosten spezialisierte Dienste	2'019.75		1'700.00		1'712.00	
580.351.05	Hilfsfonds Opfer von Gewalttaten	2'102.50		2'100.00		1'064.10	
580.351.06	FZ nichterwerbstätige Personen	6'255.65		5'400.00		5'128.85	
580.352.01	Sozialdienst Senseoberland	60'653.60		60'600.00		58'652.05	
580.365.02	Gemeinnützige Institutionen	2'006.00		2'500.00		1'902.00	
580.365.03	Beiträge an Suchtprävention	150.00		250.00		150.00	
580.366.01	Beiträge an Fürsorgebedürftige über Konkordat	109'060.60		113'000.00		97'262.65	
580.436.01	Rückerst. Dritte + Versicherungen		8'415.00		4'500.00		8'941.30



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
582	Arbeitsamt	18'405.00		18'500.00		18'420.00	
	Netto Aufwand		18'405.00		18'500.00		18'420.00
582.351.01	Beitrag an Kanton für Beschäftigungsfonds	18'405.00		18'500.00		18'420.00	
6	VERKEHR	355'454.01	54'378.00	372'200.00	53'000.00	375'489.01	53'276.00
	Netto Aufwand		301'076.01		319'200.00		322'213.01
610	Kantonsstrassen	899.80		700.00		700.05	
	Netto Aufwand		899.80		700.00		700.05
610.351.01	Anteil an kantonalen Auslagen	899.80		700.00		700.05	
620	Gemeindestrassen, Trottoirs, Plätze	213'462.55		221'400.00		227'402.00	
	Netto Aufwand		213'462.55		221'400.00		227'402.00
620.311.01	Anschaffungen von Geräten und Material			500.00		400.00	
620.311.02	Strassensignalisation	702.20		1'000.00		616.00	
620.312.01	Strom	8'114.80		12'000.00		9'969.70	
620.314.01	Unterhalt der Gemeindestrassen und Beleuchtung	9'635.75		7'000.00		5'642.35	
620.314.02	Schneeräumung und Winterdienst	15'348.20		23'000.00		28'709.30	
620.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil Besoldung	102'000.00		102'000.00		97'696.00	
620.352.02	Gemeinde Giffers: Anteil Verbrauchsmaterialien	5'600.00		5'600.00		8'930.80	
620.352.03	Gemeinde Giffers: Anteil Unterhalt Fahrzeuge und Geräte	11'000.00		11'000.00		15'303.10	
620.352.04	Gemeinde Giffers: Anteil diverser Sachaufwand	1'000.00		1'000.00		1'717.75	
620.390.01	Interne Verrechnung Zinsaufwand Strassen und Trottoirs	4'442.60		2'700.00		2'798.00	
620.390.02	Interne Verrechnung Abschreibungen Strassen und Trottoirs	55'619.00		55'600.00		55'619.00	
622	Werkhof	39'088.00		43'800.00		53'589.20	
	Netto Aufwand		39'088.00		43'800.00		53'589.20
622.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil Auslagen Werkhof	5'500.00		5'500.00		10'940.20	
622.390.01	Interne Verrechnung Zinsaufwand Werkhof					4'250.00	
622.390.02	Interne Verrechnung Abschreibungen Werkhof	20'250.00		25'000.00		25'061.00	
622.390.03	Interne Verrechnung Abschreibungen Kommunalfahrzeug	13'338.00		13'300.00		13'338.00	
650	Öffentlicher Verkehr	102'003.66	54'378.00	106'300.00	53'000.00	93'797.76	53'276.00
	Netto Aufwand		47'625.66		53'300.00		40'521.76
650.318.01	Generalabonnemente der SBB	51'600.00		51'600.00		49'200.00	
650.318.02	Reservationssystem Flexi Cards	520.56		500.00		466.56	
650.351.01	Anteil an kantonalen Auslagen	49'883.10		54'200.00		44'131.20	
650.434.01	Verkauf GA der SBB		54'378.00		53'000.00		53'276.00



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	UMWELT UND RAUMPLANUNG	618'918.80	580'824.00	690'050.00	626'800.00	832'126.10	771'345.15
	Netto Aufwand		38'094.80		63'250.00		60'780.95
700	Wasserversorgung	225'596.70	225'596.70	260'800.00	260'800.00	291'336.05	291'336.05
	Giffers-Tentlingen						
700.300.01	Auslagen der Verwaltung	13'621.30		14'000.00		14'460.80	
700.311.01	Kauf von Wasserzählern	6'690.15		6'000.00		8'020.80	
700.312.01	Ankauf Überwassers Plasselb	492.10					
700.312.02	Wasserankauf von Plasselb	49'328.15		47'000.00		50'611.05	
700.312.03	Wasserankauf von der Guglera	2'614.00					
700.312.04	Strom	13'328.95		25'000.00		23'401.50	
700.314.01	Unterhalt und Reparaturen	33'018.85		30'000.00		45'452.80	
700.314.02	Renovationen Anlagen	89'090.65		120'000.00		130'299.50	
700.318.01	Wasseranalysen	1'318.90		2'000.00		711.15	
700.318.02	Diverse Versicherungsprämien	2'712.45		2'800.00		2'773.35	
700.318.03	Entschädigung für Schutzzonen	13'381.20		14'000.00		13'870.95	
700.319.01	Diverse Ausgaben					1'734.15	
700.352.02	Anteil an Gemeinde Giffers						
700.352.03	Anteil an Gemeinde Tentlingen						
700.435.01	Wasserverkauf Abonnenten		185'821.10		182'000.00		181'502.35
700.435.03	Wasserverkauf Marly		9'210.80		11'000.00		9'098.00
700.435.04	Wasserverkauf Pierrafortscha		6'704.40		8'000.00		7'798.80
700.435.05	Anzahlungen auf Gebühren						
700.435.06	Wasserverkauf Rechthalten & St. Urten		4'956.70		5'200.00		4'531.00
700.439.01	Diverse Einnahmen						23'411.60
700.452.01	Anteil der Gemeinde Giffers		12'602.45		36'400.00		43'329.55
700.452.02	Anteil der Gemeinde Tentlingen		6'301.25		18'200.00		21'664.75
701	Wasserversorgung Tentlingen	6'301.25	6'301.25	18'200.00	18'200.00	21'664.75	21'664.75
701.352.01	Anteil an WV Giffers-Tentlingen	6'301.25		18'200.00		21'664.75	
701.380.01	Einlage in Reserve WV						
701.390.01	Interne Verrechnung						
	Abschreibung WV Tentlingen						
701.452.01	Anteil der Gemeinde an WV Giffers-Tentlingen						
701.480.01	Entnahme aus Reserve WV		6'301.25		18'200.00		21'664.75
710	Abwasserbeseitigung	164'026.75	164'026.75	178'000.00	178'000.00	300'805.25	300'805.25
710.312.01	Strom	769.10		100.00		71.70	
710.314.01	Unterhalt, Renovation Anlagen	18'905.25		15'000.00		9'844.50	
710.314.02	Verlegung ARA-Kanal Räbhalta	30'000.00		30'000.00			
710.318.01	Nachführung des GEP	4'495.00		7'200.00		4'949.15	
710.319.01	Diverse Ausgaben	173.50		1'000.00			
710.332.01	Abschreibungen					163'246.05	
710.351.01	Anteil Oelwehrstützpunkte	374.90		300.00		376.50	
710.352.01	Anteil Auslagen ARA - Marly	80'054.00		120'000.00		117'819.35	
710.380.01	Einlage Fonds	21'082.40					
	Abwasserbeseitigung						
710.390.01	Interne Verrechnung Zinsaufwand Kanäle	8'172.60		4'400.00		4'498.00	
710.390.02	Interne Verrechnung						
	Abschreibungen Kanäle						
710.434.01	Benützungsgebühren		61'501.60		60'000.00		58'083.20
710.434.02	Grundgebühren		102'525.15		100'000.00		102'486.55
710.434.03	Vorzugslast Anschlussgebühr						
710.480.01	Entnahme Fonds				18'000.00		
	Abwasserentsorgung						
710.480.02	Entnahme Reserve						140'235.50
	Abwasserentsorgung						



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
720	Abfallbeseitigung	167'690.70	165'067.30	172'800.00	161'800.00	163'714.10	147'068.10
	Netto Aufwand		2'623.40		11'000.00		16'646.00
720.310.01	Auslagen für Druck von Gebührenmarken und Bürobedarf	1'213.10		1'000.00		1'225.50	
720.318.01	Abfuhr und Deponiekosten	70'294.05		76'000.00		71'498.05	
720.318.02	Auslagen Altglasentsorgung	6'741.90		7'000.00		6'343.20	
720.318.03	Auslagen Aluminiumentsorgung	778.00		800.00		652.00	
720.318.04	Auslagen Altöleentsorgung	1'326.00		1'100.00		1'014.00	
720.318.05	Auslagen Kartonentsorgung	8'733.05		8'500.00		8'627.60	
720.318.06	Auslagen Grünabfuhr	45'092.80		42'000.00		39'658.30	
720.318.07	Auslagen Häckseldienst	3'740.00		4'200.00		3'975.00	
720.318.08	Auslagen Altpapierentsorgung	16'161.00		18'000.00		16'512.00	
720.318.09	Auslagen Alteisen	270.00		1'000.00		820.00	
720.318.10	Diverser Sachaufwand	1'300.45		1'500.00		1'471.15	
720.318.11	Material für Robidogs	610.80		500.00		52.95	
720.318.12	Drucksachen	2'532.55		2'500.00		2'153.30	
720.318.13	Auslagen für Sperrgut	3'058.65		3'500.00		3'247.10	
720.319.01	Vorsteuerkürzung	638.35				1'488.30	
720.352.06	Gde Giffers: Besoldungskosten	5'200.00		5'200.00		4'975.65	
720.434.01	Grundgebühren Kehricht		38'515.55		38'000.00		23'743.45
720.434.02	Verkauf von Gebührenmarken		67'876.75		70'000.00		67'443.55
720.436.01	Rückerstattung Papier & Karton		12'100.60		12'000.00		13'841.15
720.436.02	Rückerstattung auf Altglas		6'728.25		7'500.00		6'371.50
720.436.03	Rückerstattung auf Alteisen		430.45		1'000.00		809.95
720.436.04	Rückerstattung PET		1'860.55		1'800.00		1'806.05
720.437.01	Einkassierte Bussen		300.00				150.00
720.452.01	Anteil der Gemeinde Giffers		37'255.15		31'500.00		32'902.45
740	Friedhof	8'400.00		8'400.00		12'852.25	
	Netto Aufwand		8'400.00		8'400.00		12'852.25
740.352.01	Gde Giffers: Anteil Friedhofkosten	8'100.00		8'100.00		12'552.25	
740.352.02	Ev. Ref. Kirchgemeinde Weissenstein: Anteil an den Friedhofkosten	300.00		300.00		300.00	
750	Gewässer	14'350.00		15'350.00		14'350.00	
	Netto Aufwand		14'350.00		15'350.00		14'350.00
750.364.01	Anteil an den Kosten von Wasserbauunternehmen			1'000.00			
750.390.01	Interne Verrechnung Zinsaufwand Aergeraverbauung	14'350.00		14'350.00		14'350.00	
780	Umweltschutz	8'100.00		8'100.00		751.85	
	Netto Aufwand		8'100.00		8'100.00		751.85
780.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil Umweltschutzkommission	3'200.00		3'200.00		3'101.60	
780.352.02	Gemeinde Giffers: Anteil diverser Sachaufwand	300.00		300.00			
780.352.03	Gemeinde Giffers: Anteil Projekt Umweltschutzkommission	4'600.00		4'600.00		-2'349.75	
790	Raumordnung	24'453.40	19'832.00	28'400.00	8'000.00	26'651.85	10'471.00
	Netto Aufwand		4'621.40		20'400.00		16'180.85
790.300.01	Auslagen Planungskommission			3'000.00		3'830.00	
790.300.02	Auslagen Baukommission	2'070.00		3'000.00		1'350.00	
790.301.01	Besodlung Bauverwaltung	4'975.00					
790.314.01	Siedlungs-, Bebauungskonzept			3'000.00			
790.318.01	Erhaltene Baubewilligungen	566.00		800.00		1'000.00	
790.318.02	Nachführung der Grundbuchpläne			1'000.00			
790.319.01	Diverser Aufwand	182.65		1'000.00		862.00	
790.352.01	Beitrag an Region Sense	6'689.45		6'700.00		6'004.70	
790.352.02	Auslagen Projekte Region Sense	1'870.30		1'900.00		5'505.15	
790.390.02	Interne Verrechnung	8'100.00		8'000.00		8'100.00	
	Abschreibung Ortsplanung						
790.431.01	Erteilte Baubewilligungen		19'832.00		8'000.00		10'471.00



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	VOLKSWIRTSCHAFT	8'886.45	5'961.55	28'700.00	6'000.00	14'888.75	19'159.11
	Netto Aufwand		2'924.90		22'700.00		
	Netto Ertrag					4'270.36	
800	Landwirtschaft Allgemein	300.00		300.00		300.00	
	Netto Aufwand		300.00		300.00		300.00
800.301.01	Besoldung des Ackerbauleiters	200.00		200.00		200.00	
800.319.01	Verbandsbeiträge	100.00		100.00		100.00	
810	Forstwirtschaft	2'649.80	5'961.55	14'400.00	6'000.00	8'612.60	19'159.11
	Netto Aufwand				8'400.00		
	Netto Ertrag	3'311.75				10'546.51	
810.318.02	Aufbereiten von Brennholz			2'000.00		1'323.00	
810.319.01	Diverser Sachaufwand	212.00		200.00		172.00	
810.319.02	Beiträge an Schweiz. Holzfonds	72.00		200.00		49.00	
810.351.01	Anteil Unternehmer	2'365.80		12'000.00		7'068.60	
810.435.01	Erlös aus Holzverkäufen		5'961.55		6'000.00		19'159.11
830	Tourismus	5'936.65		6'000.00		5'976.15	
	Netto Aufwand		5'936.65		6'000.00		5'976.15
830.365.01	Beitrag Tourismusverband des Senseoberlandes	2'456.00		2'500.00		2'468.00	
830.365.02	Tourismusbeitrag an Region Sense	3'480.65		3'500.00		3'508.15	
870	Gewerbliche Betriebe			8'000.00			
	Netto Aufwand				8'000.00		
870.318.01	Rechtsgutachten, Beratungen			8'000.00			
9	FINANZEN UND STEUERN	299'683.11	3'490'839.15	223'900.00	3'377'000.00	361'799.11	3'598'582.81
	Netto Ertrag	3'191'156.04		3'153'100.00		3'236'783.70	
900	Steuern	17'896.55	2'998'729.55	25'200.00	2'963'000.00	27'466.90	3'083'522.35
	Netto Ertrag	2'980'833.00		2'937'800.00		3'056'055.45	
900.318.01	Mahnungs-, Betreibungskosten	1'193.65		2'000.00		1'382.15	
900.319.01	Steuerverluste	5'666.70		10'000.00		12'285.30	
900.319.02	Anteil Rückerstattung an pauschale Steueranrechnung	166.30		200.00		610.00	
900.320.01	Vergütungszinse	10'869.90		13'000.00		13'189.45	
900.400.01	Einkommensteuer NP		2'050'000.00		2'050'000.00		2'000'000.00
900.400.02	Einkommenssteuer NP Vorjahre		-100'742.40				-14'875.45
900.400.03	Vermögenssteuer NP		200'000.00		200'000.00		216'000.00
900.400.04	Vermögenssteuer NP Vorjahre		-4'295.10				82'409.20
900.400.05	Quellensteuern		69'835.50		30'000.00		45'223.80
900.400.06	Steuer auf Kapitalabfindung		35'521.25		70'000.00		85'279.25
900.400.07	Zahlung abgeschriebene Steuern		1'071.85		5'000.00		9'457.65
900.401.01	Gewinnsteuer JP		115'000.00		115'000.00		106'000.00
900.401.02	Gewinnsteuer JP Vorjahre		-13'744.25				-16'499.85
900.401.03	Kapitalsteuer JP		25'000.00		25'000.00		34'000.00
900.401.04	Kapitalsteuer JP Vorjahre		3'851.25				-20'847.45
900.402.01	Liegenschaftssteuer NP		250'000.00		250'000.00		230'000.00
900.402.02	Liegenschaftssteuer NP Vorjahre		37'492.70				23'433.90
900.402.03	Liegenschaftssteuer JP		50'000.00		50'000.00		50'000.00
900.402.04	Liegenschaftssteuer JP Vorjahre		-2'222.00				-5'370.00
900.403.01	Grundstückgewinnsteuer		54'302.35		25'000.00		17'340.00
900.404.01	Handänderungssteuern		115'241.95		35'000.00		109'739.15
900.405.01	Erbschafts-, Schenkungssteuern		14'347.00		1'000.00		1'203.30
900.406.01	Hundesteuern		2'356.00		2'500.00		2'622.00
900.421.01	Verzugszinse		3'790.15		5'000.00		4'977.20
900.421.02	Ausgleichszinse		1'254.15		3'000.00		2'923.05
900.436.01	Rückerstattung von Mahnungs- und Betreibungskosten		1'160.35		3'000.00		1'395.60
900.441.01	Anteil Kant. Motorfahrzeugsteuer		89'508.80		93'500.00		119'111.00



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
930	Finanzausgleich		149'326.00		149'350.00		165'303.00
	Netto Ertrag	149'326.00		149'350.00		165'303.00	
930.462.01	Ressourcenausgleich		111'692.00		111'700.00		125'448.00
930.462.02	Bedarfsausgleich		37'634.00		37'650.00		39'855.00
940	Kapitalien und Darlehen	183'668.31	190'677.86	182'000.00	189'450.00	190'936.71	198'539.25
	Netto Ertrag	7'009.55		7'450.00		7'602.54	
940.318.01	Bank- und Postcheckspesen	3'355.84		4'000.00		3'822.41	
940.322.01	Schuldzinsen	59'912.47		53'000.00		61'903.30	
940.330.01	Abschreibungen gem. vorgeschriebener Schuldentilgung	120'400.00		125'000.00		125'211.00	
940.420.01	Zinsen auf Kapitalien inkl. VST		2'377.66		4'000.00		3'627.25
940.422.01	Anteil am Gewinn der Sparkasse		8'000.00		8'000.00		8'000.00
940.490.02	Interne Verrechnung Abschreibung Kanäle						
940.490.03	Interne Verrechnung Zinsaufwand Sporthalle		31'507.00		31'100.00		35'805.00
940.490.05	Interne Verrechnung Zinsaufwand Strassen und Trottoirs		4'442.60		2'700.00		2'798.00
940.490.06	Interne Verrechnung Abschreibung Strassen, Trottoirs		55'619.00		55'600.00		55'619.00
940.490.07	Interne Verrechnung Zinsaufwand Werkhof						4'250.00
940.490.08	Interne Verrechnung Abschreibung Werkhof		20'250.00		25'000.00		25'061.00
940.490.09	Interne Verrechnung Zinsaufwand Kanäle		8'172.60		4'400.00		4'498.00
940.490.11	Interne Verrechnung Abschreibung OS - Bauten		14'409.00		14'400.00		14'409.00
940.490.12	Interne Verrechnung Abschreibung Schulhausanlagen		8'684.00		8'600.00		8'684.00
940.490.13	Interne Verrechnung Zinsaufwand Aergeraverbauung		14'350.00		14'350.00		14'350.00
940.490.14	Interne Verrechnung Abschreibung Ortsplanung		8'100.00		8'000.00		8'100.00
940.490.15	Interne Verrechnung Abschreibung Kommunalfahrzeug		13'338.00		13'300.00		13'338.00
940.490.16	Interne Verrechnung Abschreibung Schiessanlagen						
940.490.17	Interne Verrechnung Zinsaufwand Kugelfang		1'428.00				
943	Liegenschaften	16'103.15	34'227.00	16'700.00	37'200.00	18'087.75	36'361.00
	Netto Ertrag	18'123.85		20'500.00		18'273.25	
943.312.01	Wasser und Strom	6'012.95		6'000.00		6'221.30	
943.314.01	Unterhalt und Renovation	9'421.20		10'000.00		11'162.30	
943.318.01	Diverse Sachversicherungen	669.00		700.00		704.15	
943.423.01	Mieterträge Wohnungen		18'800.00		21'600.00		20'850.00
943.423.02	Pachterträge aus Allmenden		5'827.00		6'000.00		5'911.00
943.490.01	IN Mietaufwand Gemeindebüro		9'600.00		9'600.00		9'600.00
990	Nicht aufgeteilte Posten	82'015.10	117'932.00		38'000.00	125'307.75	115'460.00
	Netto Aufwand						9'847.75
	Netto Ertrag	35'916.90		38'000.00			
990.332.01	Freie Abschreibungen	82'015.10				125'307.75	
990.424.01	Buchgewinn		81'605.00				77'520.00
990.451.02	Aussord. Einnahmen (2 KG) ohne Zweckbindung		36'327.00		38'000.00		37'940.00
999	Abschluss		-53.26				-602.79
	Netto Aufwand		53.26				602.79
999.991.01	Abschlusskonto		-53.26				-602.79
	Total	4'258'008.45	4'258'008.45	4'377'880.00	4'188'880.00	4'572'708.47	4'572'708.47
	Netto Aufwand				189'000.00		
	Gesamttotal	4'258'008.45	4'258'008.45	4'377'880.00	4'377'880.00	4'572'708.47	4'572'708.47



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG Netto Aufwand	411'466.48	44'280.35 367'186.13	419'180	45'580 373'600	437'453.55	45'273.40 392'180.15
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT Netto Aufwand	97'355.75	22'040.95 75'314.80	108'700	25'000 83'700	97'858.00	23'067.10 74'790.90
2	BILDUNG Netto Aufwand	1'407'371.00	5'034.00 1'402'337.00	1'435'700	6'000 1'429'700	1'423'683.75	6'084.00 1'417'599.75
3	KULTUR UND FREIZEIT Netto Aufwand	204'187.45	44'905.00 159'282.45	204'900	43'500 161'400	215'860.30	46'509.35 169'350.95
4	GESUNDHEIT Netto Aufwand	328'384.55	1'330.45 327'054.10	342'100	1'500 340'600	306'433.75	470.25 305'963.50
5	SOZIALE WOHLFAHRT Netto Aufwand	526'300.85	8'415.00 517'885.85	552'450	4'500 547'950	507'116.15	8'941.30 498'174.85
6	VERKEHR Netto Aufwand	355'454.01	54'378.00 301'076.01	372'200	53'000 319'200	375'489.01	53'276.00 322'213.01
7	UMWELT UND RAUMPLANUNG Netto Aufwand	618'918.80	580'824.00 38'094.80	690'050	626'800 63'250	832'126.10	771'345.15 60'780.95
8	VOLKSWIRTSCHAFT Netto Aufwand Netto Ertrag	8'886.45	5'961.55 2'924.90	28'700	6'000 22'700	14'888.75 4'270.36	19'159.11
9	FINANZEN UND STEUERN Netto Ertrag	299'683.11 3'191'209.30	3'490'892.41	223'900 3'153'100	3'377'000	361'799.11 3'237'386.49	3'599'185.60
	Total	4'258'008.45	4'258'061.71	4'377'880	4'188'880	4'572'708.47	4'573'311.26
	Netto Aufwand				189'000		
	Netto Ertrag	53.26				602.79	
	Gesamttotal	4'258'061.71	4'258'061.71	4'377'880	4'377'880	4'573'311.26	4'573'311.26



Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	BILDUNG	197'817.30		1'748'300		256'548.00	
	Netto Aufwand		197'817.30		1'748'300		256'548.00
211	Orientierungsschule	183'233.15		141'000		185'041.60	
	Netto Aufwand		183'233.15		141'000		185'041.60
211.522.01	Anteil Kosten für Umbau und Ausbau der OS - Zentren	183'233.15		141'000		185'041.60	
294	Schulanlagen Giffers-Tentlingen	14'584.15		1'607'300		71'506.40	
	Netto Aufwand		14'584.15		1'607'300		71'506.40
294.522.01	Anteil An- und Umbau Schulhaus						
294.522.02	Anteil Planungskredit Schulhausbauten	4'717.05				71'506.40	
294.522.03	Anteil Anbau Schulhaus	9'867.10		1'607'300			
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	205'487.60		23'300		62'739.25	
	Netto Aufwand		205'487.60		23'300		62'739.25
340	Sport			23'300			
	Netto Aufwand				23'300		
340.522.03	Anteil Lüftungen Sporthalle			23'300			
340.522.04	Anteil Elektrosteuerung + Bänke Sporthalle						
341	Sportbetrieb, Erholung	205'487.60				62'739.25	
	Netto Aufwand		205'487.60				62'739.25
341.522.02	Anteil Sanierung Kugelfänge	205'487.60				62'739.25	
350	Freizeit						
350.501.01	Spielplatz						
6	VERKEHR	104'867.90		455'400			
	Netto Aufwand		104'867.90		455'400		
620	Gemeindestrassen, Trottoirs und Plätze	104'867.90		400'000			
	Netto Aufwand		104'867.90		400'000		
620.501.08	Sanierung Präderwanstrasse			80'000			
620.501.11	Sanierung Aergerastrasse			200'000			
620.501.12	Sanierung Strassenbeleuchtung	104'867.90		120'000			
622	Werkhof			55'400			
	Netto Aufwand				55'400		
622.506.01	Anteil Kommunalfahrzeug			55'400			
7	UMWELT UND RAUMPLANUNG	137'925.50	107'353.20	1'850'000	1'483'300	469'046.50	284'568.95
	Netto Aufwand		30'572.30		366'700		184'477.55
700	Wasserversorgung Giffers-Tentlingen	70'785.70	70'785.70	350'000	350'000	208'425.00	208'425.00
	Netzerweiterung Neustadt					70'518.15	
700.501.06	Wasserleitung Rossi			80'000			
700.501.07	Wasserleitung Eichholz	43'269.65		100'000			
700.501.08	Analyse Anlagen / Reservoir Rüttholz			100'000			
700.501.09	Netzerweiterung Rain						
700.501.10	Anteil an Gemeinde Giffers	18'344.05		46'700		91'937.90	
700.522.01	Anteil an Gemeinde Tentlingen	9'172.00		23'300		45'968.95	
700.589.01	Kürzung Vorsteuer MwSt						
700.610.01	Anschlussgebühren		70'785.70		70'000		208'425.00
700.622.01	Anteil der Gemeinde Giffers				186'700		
700.622.02	Anteil der Gemeinde Tentlingen				93'300		
700.661.01	Kantonale Subventionen						



Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
701	Wasserversorgung Tentlingen		9'172.00		23'300		45'968.95
	Netto Ertrag	9'172.00		23'300		45'968.95	
701.522.01	Anteil an Wasserversorgung Giffers-Tentlingen						
701.622.01	Anteil der Gemeinde an Wasserversorgung Giffers-Tentlingen		9'172.00		23'300		45'968.95
710	Abwasserbeseitigung		27'395.50	100'000	30'000	218'766.70	30'175.00
	Netto Aufwand				70'000		188'591.70
	Netto Ertrag	27'395.50					
710.501.04	Verlegung Hauptkanal Dorfmattha					218'766.70	
710.501.05	Sanierung Kanalisation Praderwanstrasse			100'000			
710.610.01	Anschlussgebuhren		20'437.60		30'000		30'175.00
710.610.02	Anschlussgebuhren - Vorbezug		6'957.90				
740	Friedhof						
740.522.01	Erweiterung Urnenmauer						
750	Gewsserverbauungen	44'222.05		1'400'000	1'080'000	11'895.90	
	Netto Aufwand		44'222.05		320'000		11'895.90
750.501.02	Hochwasserschutzmassnahmen an der Aergera	44'222.05		1'400'000		11'895.90	
750.622.01	Hochwasserschutz Aergera, Anteil Gemeinde Giffers				100'000		
750.660.01	Bundessubventionen				560'000		
750.661.01	Kantonale Subventionen				420'000		
790	Raumordnung	22'917.75				29'958.90	
	Netto Aufwand		22'917.75				29'958.90
790.509.01	Revision Ortsplanung	22'917.75				29'958.90	
9	FINANZEN UND STEUERN		137'440.00				130'560.00
	Netto Ertrag	137'440.00				130'560.00	
940	Kapital- / Zinsendienst allgemein		137'440.00				130'560.00
	Netto Ertrag	137'440.00				130'560.00	
940.600.01	Landverkauf		137'440.00				130'560.00
	Total	646'098.30	244'793.20	4'077'000	1'483'300	788'333.75	415'128.95
	Netto Aufwand		401'305.10		2'593'700		373'204.80
	Gesamttotal	646'098.30	646'098.30	4'077'000	4'077'000	788'333.75	788'333.75

Investitionsrechnung 2014

Funktionale Gliederung

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Ausgaben	Einnahmen				
2	BILDUNG Netto Aufwand	197'817.30	197'817.30	1'748'300	1'748'300	256'548.00	256'548.00
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT Netto Aufwand	205'487.60	205'487.60	23'300	23'300	62'739.25	62'739.25
6	VERKEHR Netto Aufwand	104'867.90	104'867.90	455'400	455'400		
7	UMWELT UND RAUMPLANUNG Netto Aufwand	137'925.50	107'353.20 30'572.30	1'850'000	1'483'300 366'700	469'046.50	284'568.95 184'477.55
9	FINANZEN UND STEUERN Netto Ertrag	137'440.00	137'440.00			130'560.00	130'560.00
	Total Netto Aufwand	646'098.30	244'793.20 401'305.10	4'077'000	1'483'300 2'593'700	788'333.75	415'128.95 373'204.80
	Gesamttotal	646'098.30	646'098.30	4'077'000	4'077'000	788'333.75	788'333.75



Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2014	Veränderungen		Bestand per 31.12.2014
			Zuwachs	Abgang	
1	A K T I V E N	4'282'933.25	19'763'935.86	18'764'160.17	5'282'708.94
10	FINANZVERMÖGEN	1'864'930.25	19'115'441.06	18'451'995.37	2'528'375.94
100	Flüssige Mittel	-53'802.70	8'660'962.81	8'314'685.07	292'475.04
1000.01	Kassa	4'087.50	116'794.55	116'540.50	4'341.55
1010.01	Postcheck 17 - 1583 - 4	96'902.89	4'318'915.76	4'342'844.01	72'974.64
1020.01	Raiffeisenbank, KK Nr. 22080.01	5'638.80	1'503'806.25	1'454'477.70	54'967.35
1020.02	Sparkasse, KK Nr. 20 3.213.622.06	-173'177.24	1'910'197.70	1'586'010.81	151'009.65
1020.03	FKB Kto Nr. 30 01 175.629-06	9'762.35	10'005.00	14'388.70	5'378.65
1020.04	Raiffeisenbank Anlagekonto	2'428.05	100'053.15	100'000.00	2'481.20
1020.05	Sparkasse; Gemeinde plus	554.95	701'190.40	700'423.35	1'322.00
110	Guthaben	499'470.00	6'291'952.25	5'821'328.10	970'094.15
1110.01	KK Staatsschatzamt	47'887.60	1'440'402.90	1'402'891.05	85'399.45
1120.01	Steuern des Rechnungsjahres	0.00	2'745'286.00	2'745'286.00	0.00
1120.02	Steuern des Vorjahres	177'944.95	715'416.15	687'948.20	205'412.90
1120.03	Steuern der früheren Jahre	14'355.40	277'572.35	276'867.95	15'059.80
1140.01	Gde Giffers: KK Gemeinsam	132'516.40	452'760.95		585'277.35
1140.02	Gde Giffers: KK Wasserversorgung	0.00	24'385.85	24'385.85	0.00
1150.01	Verrechnungssteuer	827.00	456.65	827.00	456.65
1150.02	Schulzahnpflege	257.75	1'335.80	1'453.30	140.25
1150.04	Wasser, Abwasser und Kehricht	116'779.25	434'373.50	487'377.45	63'775.30
1150.05	Pachtzinse	0.00	5'827.00	5'827.00	0.00
1150.06	Andere Debitoren	4'183.00	152'917.90	145'363.00	11'737.90
1150.10	Debitoren Abklärungskonto	0.00			0.00
1190.01	MWST Vorsteuer Wasser: LR	4'718.65	16'198.45	18'082.55	2'834.55
1190.02	MWST Vorsteuer Wasser: IR	0.00	3'441.55	3'441.55	0.00
1190.03	MWST Vorsteuer Kehricht: LR	0.00	11'517.80	11'517.80	0.00
1190.04	MWST Vorsteuer Abwasser LR	0.00	10'059.40	10'059.40	0.00
1190.05	MWST Vorsteuer Abwasser IR	0.00			0.00
120	Anlagen	496'461.00	81'605.00	137'440.00	440'626.00
1210.01	Aktien und Anteilscheine	1.00			1.00
1210.02	Sparkasse, Dotationskapital	20'000.00			20'000.00
1230.01	Bauland	476'460.00	81'605.00	137'440.00	420'625.00
130	Transitorische Aktiven	922'801.95	4'080'921.00	4'178'542.20	825'180.75
1390.01	Transitorische Steueraktiven	858'531.75	4'022'535.05	4'114'272.00	766'794.80
1390.02	Übrige Transitorische Aktiven	64'270.20	58'385.95	64'270.20	58'385.95
14	VERWALTUNGSVERMÖGEN	2'418'003.00	648'494.80	312'164.80	2'754'333.00
140	Sachgüter	1'478'002.00	245'189.90	243'359.90	1'479'832.00
1400.01	Grundstücke	65'000.00			65'000.00
1410.01	Wasserversorgung	74'000.00	70'785.70	79'957.70	64'828.00
1410.02	Strassen	734'000.00	104'867.90	58'867.90	780'000.00
1410.03	Kanäle	25'000.00	2'396.50	27'395.50	1.00
1410.04	Aergeraverbauung	50'000.00	44'222.05	4'222.05	90'000.00
1410.06	Revision Ortsplanung	40'000.00	22'917.75	12'917.75	50'000.00
1430.01	Gemeindehaus	1.00			1.00
1430.02	Zivilschutzanlage "Aebnet"	1.00			1.00
1430.03	Werkhof	460'000.00		30'000.00	430'000.00
1460.01	Mobiliar, Fahrzeuge, Maschinen	30'000.00		29'999.00	1.00
150	Darlehen und Beteiligungen	940'001.00	403'304.90	68'804.90	1'274'501.00
1520.03	OS - Zentren Sense	690'000.00	183'233.15	23'233.15	850'000.00
1520.04	Schulhäuser Giffers	190'000.00	14'584.15	14'584.15	190'000.00
1520.05	Sporthalle Giffers	1.00			1.00
1520.07	Friedhof	0.00			0.00
1520.09	Sport- und Schiessanlagen	60'000.00	205'487.60	30'987.60	234'500.00



Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2014	Veränderungen		Bestand per 31.12.2014
			Zuwachs	Abgang	
2	P A S S I V E N	4'282'933.25	2'010'338.19	1'010'562.50	5'282'708.94
20	FREMDKAPITAL	1'915'652.20	1'989'202.53	1'004'261.25	2'900'593.48
200	Laufende Verpflichtungen	184'235.95	842'322.73	753'795.75	272'762.93
2000.01	Kreditoren	26'514.60	105'805.38	26'514.60	105'805.38
2060.01	Röm. Kath. Pfarrei: Einkommen	0.00	183'508.80	183'508.80	0.00
2060.02	Röm. Kath. Pfarrei: Vermögen	0.00	19'259.55	19'259.55	0.00
2060.03	Röm. Kath. Pfarrei: Kapitalabfindung	0.00	8'139.50	8'139.50	0.00
2060.04	Evang. Ref. Kirche: Einkommen	0.00	20'998.30	20'998.30	0.00
2060.05	Evang. Ref. Kirche: Vermögen	0.00	4'423.40	4'423.40	0.00
2060.06	Evang. Ref. Kirche: Kapitalabfindung	0.00	107.30	107.30	0.00
2060.07	Pfarrei- & Kirchensteuer: Sammelkonto	150'000.00	463'478.70	463'478.70	150'000.00
2090.01	MWST Umsatzsteuer Wasser: LR	0.00	5'382.15	5'382.15	0.00
2090.02	MWST Umsatzsteuer Wasser: IR	0.00	1'924.40	1'924.40	0.00
2090.03	MWST Umsatzsteuer Kehrlicht: LR	3'937.60	12'648.85	12'373.85	4'212.60
2090.04	MWST Umsatzsteuer Abwasser: LR	3'783.75	13'861.30	4'900.10	12'744.95
2090.05	MWST Umsatzsteuer Abwasser: IR	0.00	1'635.00	1'635.00	0.00
2100.01	Fonds Wasser Pierraforttscha	0.00	1'150.10	1'150.10	0.00
220	Mittel- und langfristige Schulden	1'575'420.50	500'000.00	101'966.75	1'973'453.75
2210.01	Raiffeisenbank, Kto Nr. 22080.99	130'000.00			130'000.00
2210.02	Raiffeisenbank, Kto Nr. 22080.61	210'000.00			210'000.00
2210.03	Austria AG, Kredit Nr. 109.226	700'000.00		100'000.00	600'000.00
2210.04	Clientis, Kto Nr. 5.056.419.06	0.00			0.00
2210.05	FKB Kto Nr. 30 01 175.630-07	500'000.00			500'000.00
2210.06	Postfinance Darlehen	0.00	500'000.00		500'000.00
2220.01	IHG Darlehen EDV - Anlage	0.00			0.00
2220.02	IHG Darlehen OS Sense Wünnewil	35'420.50		1'966.75	33'453.75
240	Rückstellungen	25'000.00	25'000.00	25'000.00	25'000.00
2400.01	Rückstellungen für Debitorenverluste	25'000.00	25'000.00	25'000.00	25'000.00
250	Transitorische Passiven	130'995.75	621'879.80	123'498.75	629'376.80
2590.01	Übrige Transitorische Passiven	130'995.75	629'376.80	130'995.75	629'376.80
2590.02	Durchlaufkonto Steuern	0.00	-7'497.00	-7'497.00	0.00
28	RESERVEN	775'860.06	21'082.40	6'301.25	790'641.21
280	Obligatorische Reserven	775'860.06	21'082.40	6'301.25	790'641.21
2800.01	Fonds für Zivilschutzplätze	507'150.00			507'150.00
2800.02	Fonds für Wasserversorgung	147'056.30		6'301.25	140'755.05
2800.03	Fonds für Abwasserbeseitigung	121'653.76	21'082.40		142'736.16
2800.04	Fonds für Abfallbeseitigung	0.00			0.00
2800.05	Reserven ARA Kanäle	0.00			0.00
29	EIGENKAPITAL	1'591'420.99	53.26		1'591'474.25
290	Kapital	1'591'420.99	53.26		1'591'474.25
2900.01	Vermögen	1'591'420.99	53.26		1'591'474.25



Konto	Laufende Rechnung Artengliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag				
3	A U F W A N D	4'258'008.45		4'377'880		4'572'708.47	
	Netto Aufwand		4'258'008.45		4'377'880		4'572'708.47
30	PERSONALAUFWAND	338'522.05		353'880		349'454.25	
	Netto Aufwand		338'522.05		353'880		349'454.25
300	Behörden und Kommissionen	88'886.30		103'500		96'075.80	
301	Verwaltungs- und Betriebspersonal	184'848.50		182'580		185'800.25	
303	Sozialversicherungsbeiträge	35'856.30		36'500		36'188.60	
304	Pensionskassenbeiträge	20'951.15		21'000		21'007.40	
305	Unfall-, und Krankenversicherungs Beiträge	5'031.15		7'000		6'501.00	
309	Übrige	2'948.65		3'300		3'881.20	
31	SACHAUFWAND	691'894.28		754'900		751'607.87	
	Netto Aufwand		691'894.28		754'900		751'607.87
310	Büro-, Schulmaterial und Drucksachen	13'833.68		12'500		31'062.75	
311	Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	7'882.00		8'500		10'495.60	
312	Wasser, Energie, Heizmaterialien	83'838.35		95'100		94'255.40	
314	Unterhalt Liegenschaften und Strassen	205'419.90		238'000		231'110.75	
315	Unterhalt Ausrüstungen, Möbilien	21'657.45		23'900		26'488.45	
317	Spesenentschädigungen	17'866.45		15'000		15'702.50	
318	Dienstleistungen, Versicherungsprämien	314'976.20		338'850		314'659.02	
319	Übriger Sachaufwand	26'420.25		23'050		27'833.40	
32	PASSIVZINSEN	70'782.37		66'000		75'092.75	
	Netto Aufwand		70'782.37		66'000		75'092.75
320	Laufende und kurzfristige Schulden	10'869.90		13'000		13'189.45	
322	Zinsen Mittel- und langfristige Schulden	59'912.47		53'000		61'903.30	
33	ABSCHREIBUNGEN	202'415.10		125'000		413'764.80	
	Netto Aufwand		202'415.10		125'000		413'764.80
330	Vorgeschriebene Abschreibungen	120'400.00		125'000		125'211.00	
332	Verwaltungsvermögen, zusätzliche Abschreibungen	82'015.10				288'553.80	
35	ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN	2'239'741.60		2'357'800		2'308'854.70	
	Netto Aufwand		2'239'741.60		2'357'800		2'308'854.70
351	Kanton	1'219'343.50		1'242'400		1'214'905.20	
352	Gemeinden, Konsortien, Gemeindeverbände	1'020'398.10		1'115'400		1'093'949.50	
36	EIGENE BEITRÄGE	458'765.45		489'750		430'912.75	
	Netto Aufwand		458'765.45		489'750		430'912.75
364	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	3'684.00		4'700		3'669.00	
365	Private Institutionen	148'387.20		159'350		131'123.15	
366	Private Haushalte	306'694.25		325'700		296'120.60	
38	EINLAGEN IN RESERVEN	21'082.40					
	Netto Aufwand		21'082.40				
380	Obligatorische Reserven	21'082.40					
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	234'805.20		230'550		243'021.35	
	Netto Aufwand		234'805.20		230'550		243'021.35
390	Interne Verrechnungen	234'805.20		230'550		243'021.35	



Konto	Laufende Rechnung Artengliederung LR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag				
4	ERTRAG		4'258'061.71		4'188'880		4'573'311.26
	Netto Ertrag	4'258'061.71		4'188'880		4'573'311.26	
40	STEUEREINNAHMEN		2'903'016.10		2'858'500		2'955'115.50
	Netto Ertrag	2'903'016.10		2'858'500		2'955'115.50	
400	Einkommens- und Vermögenssteuern		2'251'391.10		2'355'000		2'423'494.45
401	Gewinn- und Kapitalsteuern		130'107.00		140'000		102'652.70
402	Liegenschaftssteuern		335'270.70		300'000		298'063.90
403	Vermögensgewinnsteuern		54'302.35		25'000		17'340.00
404	Handänderungs- u. Grundstücksverkaufsteuer		115'241.95		35'000		109'739.15
405	Erbschafts-u. Schenkungssteuer		14'347.00		1'000		1'203.30
406	Übrige		2'356.00		2'500		2'622.00
42	VERMÖGENSERTRÄGE		121'653.96		47'600		123'808.50
	Netto Ertrag	121'653.96		47'600		123'808.50	
420	Banken		2'377.66		4'000		3'627.25
421	Verzugszinsen Steuern		5'044.30		8'000		7'900.25
422	Anlagen des Finanzvermögens		8'000.00		8'000		8'000.00
423	Liegenschaftserträge des Finanzvermögens		24'627.00		27'600		26'761.00
424	Buchgewinne auf Anlagen des Finanzvermögens		81'605.00				77'520.00
43	ENTGELTE		660'820.90		648'980		669'171.81
	Netto Ertrag	660'820.90		648'980		669'171.81	
430	Ersatzabgaben		22'040.95		25'000		23'067.10
431	Gebühren für Amtshandlungen		23'270.30		11'200		13'356.40
433	Schulgelder		6'364.45		7'500		6'554.25
434	Benützungsgebühren		331'801.40		328'500		313'902.25
435	Verkäufe		218'078.55		216'900		226'236.76
436	Rückerstattungen		58'965.25		59'880		62'493.45
437	Bussen		300.00				150.00
439	Übrige Entgelte						23'411.60
44	ANTEILE UND BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG		89'508.80		93'500		119'111.00
	Netto Ertrag	89'508.80		93'500		119'111.00	
441	Anteile an Kantonseinnahmen		89'508.80		93'500		119'111.00
45	RÜCKERSTATTUNGEN		92'485.85		124'100		135'836.75
	Netto Ertrag	92'485.85		124'100		135'836.75	
451	Kanton		36'327.00		38'000		37'940.00
452	Gemeinden		56'158.85		86'100		97'896.75
46	ERHALTENE SUBVENTIONEN		149'469.65		149'450		165'346.10
	Netto Ertrag	149'469.65		149'450		165'346.10	
460	Bund		143.65		100		43.10
462	Gemeinden		149'326.00		149'350		165'303.00
48	ENTNAHMEN AUS RESERVEN		6'301.25		36'200		161'900.25
	Netto Ertrag	6'301.25		36'200		161'900.25	
480	Obligatorische Reserven		6'301.25		36'200		161'900.25
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		234'805.20		230'550		243'021.35
	Netto Ertrag	234'805.20		230'550		243'021.35	
490	Interne Verrechnungen		234'805.20		230'550		243'021.35
	Total	4'258'008.45	4'258'061.71	4'377'880	4'188'880	4'572'708.47	4'573'311.26
	Netto Aufwand				189'000		
	Netto Ertrag	53.26				602.79	
	Gesamttotal	4'258'061.71	4'258'061.71	4'377'880	4'377'880	4'573'311.26	4'573'311.26



Konto	Investitionsrechnung Artengliederung IR	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Ausgaben	Einnahmen				
5	A U S G A B E N	646'098.30		4'077'000		788'333.75	
	Netto Aufwand		646'098.30		4'077'000		788'333.75
50	SACHGÜTER	215'277.35		2'235'400		331'139.65	
	Netto Aufwand		215'277.35		2'235'400		331'139.65
501	Tiefbauten	192'359.60		2'180'000		301'180.75	
506	Möbilen, Maschinen, Fahrzeuge			55'400			
509	Revision Ortsplanung	22'917.75				29'958.90	
52	BETEILIGUNGEN	430'820.95		1'841'600		457'194.10	
	Netto Aufwand		430'820.95		1'841'600		457'194.10
522	Beteiligung Investitionskosten	430'820.95		1'841'600		457'194.10	
58	VORSTEUERKÜRZUNG						
589	Kürzung Vorsteuer MwSt						
6	E I N N A H M E N		244'793.20		1'483'300		415'128.95
	Netto Ertrag	244'793.20		1'483'300		415'128.95	
60	ABGANG VON SACHGÜTERN		137'440.00				130'560.00
	Netto Ertrag	137'440.00				130'560.00	
600	Landverkäufe		137'440.00				130'560.00
61	NUTZUNGSABGABEN UND VORTEILSENTGELTE		98'181.20		100'000		238'600.00
	Netto Ertrag	98'181.20		100'000		238'600.00	
610	Anschlussbeiträge		98'181.20		100'000		238'600.00
622	RÜCKZAHLUNG VON DARLEHEN UND BETEILIGUNGEN		9'172.00		403'300		45'968.95
	Netto Ertrag	9'172.00		403'300		45'968.95	
622	Anteil Gemeinde Giffers		9'172.00		403'300		45'968.95
66	SUBVENTIONEN				980'000		
	Netto Ertrag			980'000			
660	Bund				560'000		
661	Kanton				420'000		
	Total	646'098.30	244'793.20	4'077'000	1'483'300	788'333.75	415'128.95
	Netto Aufwand		401'305.10		2'593'700		373'204.80
	Gesamttotal	646'098.30	646'098.30	4'077'000	4'077'000	788'333.75	788'333.75

BERICHT ZUR JAHRESRECHNUNG 2014

Werte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Tentlingen

Der vorliegende Bericht zur Jahresrechnung gewährt Ihnen einen detaillierten Überblick über die Finanzlage unserer Gemeinde.

Laufende Rechnung - Kommentar zum Rechnungsergebnis

	Rechnung 2014	Budget 2014
Ertrag	Fr. 4'176'456.71	Fr. 4'188'880.00
Aufwand ohne freie Abschreibungen	Fr. 4'175'993.35	Fr. 4'377'880.00
Mehrertrag	Fr. 463.36	Fr. -189'000.00
+ Buchgewinn aus Verkauf Bauland	Fr. 81'605.00	
Mehrertrag	Fr. 82'068.36	
- Freie Abschreibungen	Fr. 82'015.10	
Ausgewiesener Ertragsüberschuss	Fr. 53.26	
	=====	

Laufende Rechnung - Vergleich zum Budget nach Funktionen

0 Verwaltung

Rechnung 2014		Budget 2014	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
411'466.48	44'280.35	419'180.00	45'580.00

Der Nettoaufwand liegt um 1.7% unter dem budgetierten Wert.

1 Öffentliche Sicherheit

Rechnung 2014		Budget 2014	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
97'355.75	22'040.95	108'700.00	25'000.00

Der Nettoaufwand liegt um 10.0% unter dem budgetierten Wert. Beim Anteil an die Feuerwehr wurde von der Jahresrechnung 2013 übernommen.

2 Bildung

Rechnung 2014		Budget 2014	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'407'371.00	5'034.00	1'435'700.00	6'000.00

Der Nettoaufwand liegt um 1.9% unter dem budgetierten Wert. Grund dafür sind Minderausgaben für die Betriebskosten der OS und der Beitrag an Sonderinstitutionen für behinderte und schwererziehbare Personen.

3 Kultur und Freizeit

Rechnung 2014		Budget 2014	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
204'187.45	44'905.00	204'900.00	43'500.00

Der Nettoaufwand liegt um 1,3% unter dem budgetierten Wert.

4 Gesundheit

Rechnung 2014		Budget 2014	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
328'384.55	1'330.45	342'100.00	1'500.00

Der Nettoaufwand liegt um 4.0% unter dem budgetierten Wert. Der Anteil der Amortisation wird direkt über das Alters- und Pflegeheim „Region Aergera“ verbucht.

5 Soziale Wohlfahrt

Rechnung 2014		Budget 2014	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
526'300.85	8'415.00	552'450.00	4'500.00

Der Nettoaufwand liegt um 5.5% unter dem budgetierten Wert. Ausschlaggebend ist die ausserschulische Betreuung (Mittagstisch), welche auf 2015 verschoben wurde sowie die tieferen Auslagen für die Familienexterne Kinderbetreuung. Auch der Beitrag für Sonderheime liegt tiefer als budgetiert.

6 Verkehr

Rechnung 2014		Budget 2014	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
355'454.01	54'378.00	372'200.00	53'000.00

Der Nettoaufwand liegt um 5.7% unter dem budgetierten Wert. Gründe hierfür sind Minderkosten bei der Schneeräumung.

7 Umwelt, Raumordnung

Rechnung 2014		Budget 2014	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
618'918.80	580'824.00	690'050.00	626'800.00

Der Nettoaufwand liegt um 39.8% unter dem budgetierten Wert. Die Gründe liegen in der grösseren Bautätigkeit sowie tieferen Kosten der Abfallbeseitigung.

8 Volkswirtschaft

Rechnung 2014		Budget 2014	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8'886.45	5'961.55	28'700.00	6'000.00

Der Nettoaufwand liegt um 87.1% unter dem budgetierten Wert. Die vorgesehenen Waldprojekte wurden verschoben sowie die Rechtsgutachten und Beratungen wurden nicht benötigt.

9 Finanzen und Steuern

Rechnung 2014		Budget 2014	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
299'683.11	3'490'892.41	223'900.00	3'377'000.00

Im Verlaufe des Jahres 2014 konnten sämtliche Steuerrechnungen für Natürliche (NP) und Juristische Personen (JP) für das Jahr 2012 und frühere Jahre gestellt werden. Für das Steuerjahr 2013 konnten 90 % der Steuerrechnungen der NP fakturiert werden.

Die budgetierten Beträge in der Einkommenssteuer NP konnten nicht erreicht werden. Grund sind unter anderem die Abzüge für Renovationen von Privatliegenschaften sowie Einkäufe in die 2. Säule. Hingegen sind die Quellensteuern höher ausgefallen als erwartet. Der Budgetbetrag bei der Steuer auf Kapitalabfindung konnte nicht erreicht werden. Zudem sind die Liegenschaftssteuern NP sowie die Grundstückgewinnsteuer und Erbschaftssteuer massiv höher ausgefallen als budgetiert. Anfangs 2014 wurde ausserdem ein Darlehen über Fr. 500'000.00 für diverse Projekte bei der Postfinance aufgenommen.

Der Buchgewinn von Fr. 81'605.00, welcher aus dem Verkauf einer Bauparzelle „Brädele“ stammt, muss gemäss Vorschriften direkt für Abschreibungen verwendet werden. Dadurch konnten Freie Abschreibungen von Fr. 82'015.10 getätigt werden.

Freie Abschreibungen 2014

Es konnten nachfolgende freie Abschreibungen vorgenommen werden:

Strassen	Fr.	852.40
Aergeraverbauung	Fr.	4'222.05
Revision Ortsplanung	Fr.	4'817.75
Werkhof	Fr.	9'750.00
Fahrzeuge	Fr.	16'661.00
OS Sense	Fr.	8'824.15
Schulhäuser Giffers	Fr.	5'900.15
Sport- und Schiessanlagen	Fr.	30'987.60

Total Freie Abschreibungen 2014	Fr.	82'015.10
		=====

Über- und Unterschreitungen gegenüber dem Budget 2014

Alle Budgetüberschreitungen über Fr. 5'000.- sind in einer Tabelle aufgeführt und mit den entsprechenden Begründungen versehen. Die Tabelle ist im Anschluss an diesen Bericht abgedruckt. Die Überschreitungen sind entweder auf gebundene Ausgaben zurückzuführen oder liegen in der Kompetenz des Gemeinderates.

Eventualverpflichtungen

31.12.2013

31.12.2014

Bürgschaften

Kaisereggli AG	Gypsera-Areal	13'072.30	10'457.85
Kaisereggli AG	Beschneigungsanlage	4'042.40	3'368.65
Total		17'114.70	13'826.50

Verpflichtungen und Schuldübernahmen bei Zweckverbänden

Alters- und Pflegeheim "Region Aergera"		33'483.30	19'664.80
Pflegeheim des Sensebezirks	Anteil Pflegeheim	2'560.00	0.00
Pflegeheim des Sensebezirks	Anteil Spital	846.95	0.00
Abwasserverband Marly		574'146.51	551'584.47
Finanzbeitrag Kaisereggli AG		11'222.05	9'351.70
Sozialdienst Sense-Oberland		38'688.16	22'303.85
Gesundheitsnetz Sense	An- und Umbau Maggenberg	0.00	41'336.00
Gesundheitsnetz Sense	Unterdeckung Pensionskasse	98'285.30	92'258.50
Total		759'232.27	736'499.32

BUDGET ÜBER- UND UNTERSCHREITUNGEN 2014 VON ÜBER FR. 5'000.-

Konto	Bezeichnung	Überschreitung	Gebunden	Gemeinderat	GV	Begründung
O12	Gemeinderat					
012.300.01	Honorare, Sitzungs-, Taggelder	-10'285.00		x		Aufspaltung des Aufwandes
012.319.02	Auslagen Fusionsprüfung	7'729.10		x		
140	Feuerwehr					
140.352.01	Anteil an Gemeinde Giffers	-11'600.00		x		Übernahme Jahrsrechnung 2013
211	Orientierungsschule					
211.352.01	Betriebskosten der Orientierungsschule	-11'478.85	x			wurde vom Verband budgetiert
220	Sozialpädagogischer Dienst					
220.366.01	Beitrag an Sonderinstitutionen	-14'663.80	x			wurde vom Kanton budgetiert
410	Kranken- und Pflegeheime					
410.352.03	Auslagen Alters- u. Pflegeheim "Region Aergera"	-13'800.00	x			vom Alters- und Pflegeheim übernommen
540	Betreuung im Vorschulalter					
540.352.01	Ausserschulische Betreuung	-6'900.00		x		wurde auf 2015 verschoben
540.365.01	Familienexterne Kinderbetreuung	-9'419.70	x			zu hoch budgetiert
550	Invalität					
550.351.01	Anteil für Sonderheime und Invalide	-6'120.95	x			wurde vom Kanton budgetiert
620	Gemeindestrassen, Trottoirs					
620.314.02	Schneeräumung und Winterdienst	-7'651.80		x		zu hoch budgetiert, wetterbedingt
700	Wasserversorgung Giffers-Tentlingen					
700.312.04	Strom	-11'671.05		x		mehr Wasserankauf
700.312.02	Renovationen Anlagen	-30'909.35		x		Arbeiten wurden teilweise verschoben
700.452.01	Anteil Gemeinde Giffers	23'797.55		x		weniger Mehrausgaben als budgetiert
700.452.02	Anteil Gemeinde Tentlingen	11'898.75		x		weniger Mehrausgaben als budgetiert
701	Wasserversorgung Tentlingen					
700.480.01	Entnahme aus Fonds Wasserversorgung	-11'898.75	x			Fondsentnahme wegen Mehrausgaben

710	Abwasserbeseitigung								
710.352.01	Anteil Auslagen ARA-Marly				x				wurde vom Verband budgetiert
710.318.01	Einlage Fonds Abwasserbeseitigung			-39'946.00	21'082.40	x			Fondszuweisung wegen Mehreinnahmen
720	Abfallbeseitigung								
720.318.01	Abfuhr und Deponiekosten			-5'705.95		x			zu hoch budgetiert
720.452.01	Anteil der Gemeinde Giffers			5'755.15		x			zu tief budgetiert
790	Raumordnung								
790.431.01	Ermittelte Baubewilligungen			11'832.00		x			grössere Bautätigkeit
810	Forstwirtschaft								
810.351.01	Anteil Unternehmer			-9'634.20		x			Holzschläge wurden verschoben
870	Gewerbliche Betriebe								
870.318.01	Rechtsgutachten, Beratungen			-8'000.00		x			wurde im 2014 nicht benötigt
900	Steuern								
900.400.02	Einkommenssteuer NP Vorjahre			-100'742.40		x			zu hoch budgetiert
900.400.05	Quellensteuern			39'835.50		x			zu tief budgetiert
900.400.06	Steuer auf Kapitalabfindung			-34'478.45		x			weniger Kapitalbezüge
900.401.02	Gewinnsteuer JP Vorjahre			-13'744.25		x			zu hoch budgetiert
900.402.02	Liegenschaftssteuern Vorjahre NP			37'492.70		x			zu tief budgetiert
900.402.04	Liegenschaftssteuern Vorjahre JP			-2'222.00		x			Verkauf Bauland an Private
900.403.01	Grundstückgewinnsteuer			29'302.35		x			schwierig zu budgetieren
900.404.01	Handänderungssteuern			80'241.95		x			mehr Grundstückverkehr
900.405.01	Erbschafts- und Schenkungssteuern			13'347.00		x			schwierig zu budgetieren
940	Kapitalien und Darlehen								
940.322.01	Schuldzinsen			6'912.47		x			Darlehensaufnahme Postfinance
990	Nicht aufgeteilte Posten								
990.332.01	Freie Abschreibungen			82'015.10				x	Gewinnverwendung
990.424.01	Buchgewinn			81'605.00		x			Verkauf Bauland Brädelern

Zusammenstellung Gemeinsame Konten 2014 - Basis Bugdetzahlen 2014

Rubrik	Text	Anteil TE - Budget 14	Korrektur	Total
020.301.04	Sicherheitsdelegierter BFU	1'100.00		1'100.00
140.352.01	Feuerwehr	43'100.00	-11'600	31'500.00
210.318.01	Schülertransporte	42'400.00		42'400.00
210.352.01	Grundschule	33'500.00		33'500.00
210.366.02	Sonderpädagogik	27'700.00		27'700.00
290.352.01	Schulverwaltung	39'300.00		39'300.00
294.352.01	Schulanlagen	56'400.00		56'400.00
300.352.01	Kultur Kulturkommission	2'700.00		2'700.00
300.352.02	Kultur Musikschule	11'300.00		11'300.00
300.352.03	Kultur Auslagen für Kultur	11'300.00		11'300.00
340.352.01	Sporthalle	98'600.00		98'600.00
340.352.02	Sportanlagen	18'200.00		18'200.00
540.352.01	Ausserschulische Betreuung	6'900.00	-6900	0.00
620.352.01	Strassenwesen Besoldungen	102'000.00		102'000.00
620.352.02	Strassenwesen Verbrauchsmaterialien	5'600.00		5'600.00
620.352.03	Strassenwesen Unterhalt Fahrzeuge und Geräte	11'000.00		11'000.00
620.352.04	Strassenwesen Diverser Sachaufwand	1'000.00		1'000.00
622.352.01	Werkhof	5'500.00		5'500.00
720.352.06	Abfallentsorgung Besoldungen	5'200.00		5'200.00
740.352.01	Friedhof	8'100.00		8'100.00
780.352.01	Umweltschutz Auslagen Kommission	3'200.00		3'200.00
780.352.02	Umweltschutz Div. Sachaufwand	300.00		300.00
780.352.03	Umweltschutz Projekte	4'600.00		4'600.00
Total		539'000.00	-18'500.00	520'500.00

Da der Kassier der Gemeinde Giffers anfangs Jahr krankheitshalber ausgefallen ist, wurden für die Jahresrechnung 2014 der gemeinsamen Konten die Budgetzahlen 2014 übernommen. Dies in Absprache mit der Revisionsstelle und dem Kanton.

Bericht der Revisionsstelle

an den Gemeinderat und die Finanzkommission der

Gemeinde Tentlingen
1734 Tentlingen

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der **Gemeinde Tentlingen**, bestehend aus Laufende Rechnung, Investitionsrechnung, Bilanz und Liste der Eventualverpflichtungen oder Garantien (Art. 56 Bst. d ARGG) für das am **31. Dezember 2014** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (SGF 140.1), dem Ausführungsreglement zum Gesetz über die Gemeinden (SGV 140.11) und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über Existenz und die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

gen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über Existenz und die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am **31. Dezember 2014** abgeschlossene Rechnungsjahr dem Gesetz über die Gemeinden (SGF 140.1), dem Ausführungsreglement zum Gesetz über die Gemeinden (SGV 140.11) sowie den vom Staatsrat festgelegten Grundsätzen des Rechnungswesens der öffentlichen Haushalte.

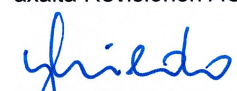
Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher und anderer rechtlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Zulassung und die Unabhängigkeit gemäss dem Gesetz über die Gemeinden (SGF 140.1) und dem Ausführungsreglement zum Gesetz über die Gemeinden (SGV 140.11) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einer **Bilanzsumme von CHF 5'282'708.94** und einem **Ertragsüberschuss von CHF 53.26** zu genehmigen.

Düdingen, 6. März 2015

axalta Revisionen AG



Yves Riedo
Dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



ppa. Michael Buchs
Dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte

ERKLÄRUNGEN ZUR TRAKTANDENLISTE

Traktand 1: Protokoll der Gemeindeversammlung vom 12. Dezember 2014

An der vorerwähnten Gemeindeversammlung wurden folgende Traktanden verabschiedet:

1. **Protokoll der Gemeindeversammlung vom 25. April 2014**
2. **Änderung Art. 25 Abs. 1 Reglement der Wasserversorgung: Anpassung Wasserpreis von Fr. 0.60 pro m³ auf Fr. 1.00 pro m³ - Beschlussfassung**
3. **Finanzwesen**
 - 3.1 Voranschlag Laufende Rechnung 2015, Information
 - 3.2 Voranschlag Investitionen 2015, Information
 - 3.3 Primarschule Giffers-Tentlingen:
Umbau Mädchen-Schulhaus – Kreditbegehren, Beschlussfassung
 - 3.4 Fussballplatz: Regeneration oberer Fussballplatz – Kreditbegehren
Beschlussfassung
 - 3.5 Wasserversorgung Giffers-Tentlingen:
Netzsanierung Eichholz – Kreditbegehren, Beschlussfassung
 - 3.6 Schlussabstimmungen über den laufenden Voranschlag und
den Investitionsvoranschlag 2015, Beschlussfassung
4. **Verschiedenes**

Anwesend: 47 stimmfähige Personen
Als Gäste und in der vorgenannten Zahl nicht inbegriffen sind 3 Personen
Entschuldigt: 5 Personen (Roman Aeby, André Schorro, René Corpataux, Benedikt Kaeser, Dominik Gauch)
Stimmenzähler: Felix Jungo
Andreas Aeby

Gemeindepräsidentin Antje Burri-Escher kann pünktlich um 20.00 Uhr die Gemeindeversammlung eröffnen und 47 stimmberechtigte Einwohnerinnen und Einwohner sowie 3 Gäste begrüßen. Einen besonderen Willkommensgruss richtet sie an die ehemaligen Ammänner, Vitus Vonlanthen und Josef Riedo.

Als Berichterstatteerin der Freiburger Nachrichten kann sie Frau Karin Aebischer begrüßen. Gegen die auf der Einladung aufgeführten Traktanden werden keine Einwände angebracht.

Traktanda 1: Protokoll der Gemeindeversammlung vom 25. April 2014

Das Protokoll, wurde im Mitteilungsblatt 3/2014 vollständig abgedruckt.

Diskussion

Beat Stauffer vermisst an der heutigen Gemeindeversammlung das Kreditbegehren für die Aergeratrasse, wurde dieses doch anlässlich der letzten Gemeindeversammlung für den Herbst angekündigt. GP Antje Burri informiert, dass der Gemeinderat ein Jahr Zeit hat, dieses jedoch ganz sicher im Frühling 2015 zur Abstimmung unterbreitet wird.

Roland Böhlen möchte wissen warum sich im Aergerabett diverse Steinhäufen befinden. GR Willy Riedo teilt mit, dass Abmachungen zwischen dem Kieswerk und dem Kanton dies erlauben.

Ausserdem kann er mitteilen, dass die Subventionen für die Hochwasserschutzmassnahmen vom Kanton gesprochen wurden. Man wartet nun noch auf die Zusage vom BAFU.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 25. April 2014 zu genehmigen.

Abstimmung

JA: 45 Stimmen

Traktanda 2: Änderung Art. 25 Abs. 1 Reglement der Wasserversorgung: Anpassung Wasserpreis von Fr. 0.60 pro m³ auf Fr. 1.00 pro m³, Beschlussfassung

Dieses Traktanda wird von GR Huguette Kaeser vorgetragen.

Sachverhalt

Gemäss Reglement über die Trinkwasserversorgung besteht die Kernaufgabe der Wasserversorgung nebst der 1. Versorgung der Bevölkerung mit Trinkwasser auch darin, dass durch die Einnahmen aus den Trinkwasserverkäufen die „laufenden Kosten“ gedeckt werden müssen d.h., die Rechnung selbsttragend sein soll.

Aktuell ist die Situation die, dass die Rechnung 2013 einen Verlust von - CHF 65'000.00 aufweist. Ebenso weist die Budgetierung 2014 einen Verlust von - CHF 55'000.00 auf. Zur Deckung musste jeweils auf den Fonds zum Ausgleich der Rechnungen zurückgegriffen werden.

Seit 1990 wurde der Trinkwasserpreis nicht verändert und entspricht somit nicht mehr der heutigen Kostenentwicklung.

Parallel dazu muss die Wasserversorgung in den kommenden Jahren Netzsanierungen und Netzerweiterungen durchführen, wie auch Investitionen in bestehenden Reservoirs zur Erweiterung der Lagerung von Trinkwasser tätigen.

Bericht der Finanzkommission

Der Bericht der Finanzkommission wird von Gabriel Lauper präsentiert. Die Finanzkommission unterstützt die notwendige Erhöhung und empfiehlt der Gemeindeversammlung, dem Änderungsantrag bzw. der Erhöhung des Wasserpreises auf CHF 1.00 entsprechend zuzustimmen.

Diskussion

Robert Göx möchte wissen wie man auf den Preis von Fr. 1.00 gekommen ist. Es wird ihm erklärt, dass die Wasserversorgung selbsttragend sein muss. Um die laufenden Kosten auszugleichen, musste in den letzten Jahren Geld aus dem Fonds entnommen werden. Es ist ausserdem zu erwähnen, dass der Wasserpreis in den meisten Gemeinden erheblich höher ist.

Der Verwalter der Wasserversorgung, Matthias Thürler, erwähnt weitere Gründe die zur Wasserpreiserhöhung führten. Aufgrund der Inspektion des Kantonalen Laboratoriums stehen in den nächsten Jahren einige Sanierungen des Wassernetzes und der Reservoirs an.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung der Trinkwasserpreiserhöhung von CHF 0.60/m³ auf CHF 1.00/m³ per 01.01.2015 zuzustimmen.

Abstimmung

JA: einstimmig

Traktanda 3: Finanzwesen

Traktanda 3 erstreckt sich von Punkt 3.1 bis 3.6

3.1 Voranschlag Laufende Rechnung 2015

GR Gerhard Liechti kommentiert den Voranschlag 2015 der Laufenden Rechnung sowie den Investitionsvoranschlag 2015 und beantwortet diesbezügliche Fragen. Er weist auf die solide Finanzlage der Gemeinde Tentlingen hin. Dies ist nicht zuletzt auf ausserordentliche Einnahmen, dem Bevölkerungswachstum sowie guter Arbeit und viel Glück zurück zu führen. Im Gegensatz zu anderen Gemeinden muss Tentlingen in den nächsten zwei Jahren seine Steuern sicher nicht

erhöhen. Dies wird frühestens im Jahr 2017 eintreten, wenn der geplante Umbau des Mädchenschulhauses kostenwirksam wird.

Der Voranschlag 2015 wurde vom Gemeinderat an seiner Sitzung vom 3. November 2014 genehmigt.

Der Voranschlag der Laufenden Rechnung schliesst bei Einnahmen von Fr. 4'200'430.- und Ausgaben von 4'383'930.- mit Mehrausgaben von Fr. 183'500.-, was 4,61% des Umsatzes entspricht.

3.2 Voranschlag Investitionen 2015

Der Investitionsvoranschlag 2015 sieht bei Ausgaben von Fr. 4'075'500.- und Einnahmen von Fr. 1'430'000.- Netto-Investitionen von Fr. 2'645'500.- vor.

Diskussion

Peter Neuhaus hat erfahren, dass die Gemeinde Giffers den Vertrag für die Kehrrichtabfuhr mit der Firma KEVAG gekündigt und zu einem massiv günstigeren Preis einem anderen Anbieter übergeben hat. Er möchte wissen, warum die Gemeinde Tentlingen nicht auch den günstigeren Anbieter gewählt hat.

GR Gerhard Liechti antwortet, dass die Gemeinde Tentlingen Aktionär der Firma KEVAG ist, und es ihm daher als logisch erscheint, dass man bei der KEVAG bleibt.

3.3 Primarschule Giffers-Tentlingen: Umbau Mädchen-Schulhaus, Kreditbegehren

Dieses Kreditbegehren wird von VGP David Rotzetter unterbreitet, welcher gleich zu Beginn darauf hinweist, dass anlässlich der Info-Veranstaltung vom 3. Dezember 2014 in Giffers eine falsche Aussage gemacht wurde. Beim 1. Projekt wurde nicht wie kommuniziert mit Fr. 300.-/m³ gerechnet sondern bereits mit Fr. 650.-/m³. Danach schreitet er weiter mit seinen Ausführungen zum Kreditbegehren.

Ausgangslage

An der letzten Gemeindeversammlung vom 25. April 2014 wurde einem Planungskredit in der Höhe von CHF 150'000.- zugestimmt. Die Planung ist soweit fortgeschritten, dass nun der Baukredit beantragt werden kann.

Mit diesem Kredit wird das „Mädchenschulhaus“ umgebaut und renoviert, so dass ein Schulhaus entsteht, welches Platz für drei Kindergärten und die Spielgruppe bieten wird. Das Gebäude wird mit einer Innenisolation versehen, die Haustechnik wird komplett erneuert. Zudem wird ein Lift installiert. Mit diesem Umbau wird das Gebäude aus dem Jahre 1932 soweit modernisiert, dass es dem heutigen Stand der Technik entspricht und den aktuellen Bedürfnissen gerecht wird. Die Fläche der nun unbewohnten „Schwesternwohnung“ wird nach dem Umbau vollumfänglich genutzt.

Voraussichtlicher Baubeginn ist Juli 2015. Der Umbau sollte auf Beginn des Schuljahres 2016/17 abgeschlossen sein. Aus den projektierten Folien konnten die Anwesenden bildlich Informationen über die geplanten Umbauten am Mädchenschulhaus entnehmen.

Kosten

Die errechneten Baukosten belaufen sich auf CHF 2'820'000.-. Als Finanzierungsschlüssel gilt die zivilrechtliche Bevölkerung (Stand 31.12.2013).

Auftraggeber	Zivilrechtliche Bevölkerung	Kosten in CHF
Giffers und Tentlingen	2'693	2'820'000.00
Giffers	1'466	1'535'000.00
Tentlingen	1'227	1'285'000.00

Finanzierung und Folgekosten

Die Finanzierung läuft über eine Darlehensaufnahme. Die Folgekosten belaufen sich im ersten Jahr auf CHF 64'250.00 (3% Amortisation und 2% Zins). Sobald das Projekt kostenrelevant wird, hat dies eine Steuererhöhung zur Folge.

Bericht der Finanzkommission

Nach der letzten Gemeindeversammlung, wo die FIKO den Planungskredit abgelehnt hat und vorerst ein klares Konzept mit konkretem Zahlenmaterial gefordert hat, wurden wir nun mittlerweile detaillierter dokumentiert und informiert. Zum Gesamtprojekt aller 3 Vorhaben wird die FIKO nicht Stellung nehmen und hat sich hier ausschliesslich auf die zukünftige Tragbarkeit bei der Realisierung des Projektes Mädchenschulhaus beschränkt.

Die erwähnten Kosten von CHF 2'820'000.00 erscheinen aus erster Sicht sehr hoch. Wir stellen aber fest, dass aufgrund der Zusatzeinberechnung von 15% für Unvorhergesehenes, davon ausgegangen werden kann, dass die effektiven Kosten nicht höher sein werden.

Die vom Gemeinderat vorangekündigte Erhöhung der Steuern wird aus heutiger Sicht mittelfristig sicher notwendig sein, dies aus unserer Sicht jedoch erst, wenn die budgetierten Verluste auch effektiv eintreten werden. In den letzten Jahren war dies wegen diversen Sonderfaktoren jeweils und zum Glück noch nicht der Fall. Sonderfaktoren sind leider nicht oder nur bedingt plan- und budgetierbar.

Die Finanzkommission hat wie erwähnt die Finanzierung geprüft und empfiehlt der Gemeindeversammlung, dem Kreditbegehren über CHF 1'285'000.00 mit den allfälligen jährlichen Folgekosten von CHF 64'250.00 zuzustimmen.

Diskussion

Der ehemalige Ammann, Vitus Vonlanthen meldet sich zu Wort. Er ist über der Aussage von Thomas Urfer „das alte Projekt war total daneben“, welche er anl. des Infoabends äusserte, sehr betroffen. Er findet es sehr stossend, wenn der neue Gemeinderat das erste, bereits genehmigte Projekt einfach zur Seite legt und jetzt ein neues vorlegt. Hierdurch wurde sehr viel Geld einfach in den Sand gesetzt. Beim ersten Projekt wurde ein Anbau des bestehenden Schulhauses vorgesehen, welcher auf 3,5 Mio. berechnet war. Hiermit hätten sich alle Schulzimmer in einem Gebäude befunden. Jetzt sollen auf einmal alle drei Schulhäuser saniert werden. Ausserdem versteht er nicht, dass man die Spielgruppe im Dachgeschoss plant. Dies sei sehr umständlich für Eltern und Kinder. Weiter weist Vitus Vonlanthen darauf hin, dass das Mädchenschulhaus eigentlich als Reserve zur Vergrösserung des Altersheims freigehalten werden wollte. Dies wäre dann mit dem vorliegenden Umbau vom Tisch, was er sehr bedauert. Ausserdem gehen durch die Neugestaltung der Schulhausanlage ca. 30 Parkplätze verloren, was ebenfalls als Nachteil erachtet werden muss.

GP Antje Burri erklärt, dass noch Gemeinderäte im Amt sind, welche dem 1. Projekt zugestimmt haben. Dieses Projekt wurde auch nicht ganz in Frage gestellt. Das Umdenken kam aufgrund der frei gewordenen Schwestern-Wohnung. Zudem wird mit dem neuen Projekt kein zusätzliches Land überbaut und die bestehenden Gebäude können weiter genutzt werden.

Auch GR Gerhard Liechti meldet sich zu Wort und gibt zu, dass Geld in den Sand gesetzt wurde, was er sehr bedauert. Es ist jedoch so, dass ein neuer Gemeinderat, ein neues Schulgesetz und genannte Umstände andere Voraussetzungen geschaffen haben, was schlussendlich zum neuen Projekt führte. Auch für dieses Projekt wird es Subventionen geben.

Gemäss Robert Göx sollte es ein Gesamtprojekt geben, da ja später die anderen Schulhäuser auch saniert werden müssen. Dieser Meinung schliesst sich auch Maya Lüdi an. Ausserdem findet Herr Göx, dass die laufenden Fusionsgespräche berücksichtigt werden sollten.

Laut Schulpräsidentin Isabelle Portmann bedeutet eine Fusion nicht auch eine Schulzusammenlegung.

VGP David Rotzetter weist weiter darauf hin, dass das Mädchen- wie auch das Knabenschulhaus unter Heimatschutz steht. Diese dürften also nicht abgebrochen und neu aufgebaut werden. Er stuft Herrn Thomas Urfer ausserdem als sehr kompetenten Architekten ein.

Für GR Gerhard Liechti war es für den Gemeinderat auch wichtig, dass nicht ein Fall Schmitten entstehe. Dort wurde das Projekt als Wettbewerb ausgeschrieben. Hätte man dies hier auch so gemacht, hätten wohl die einheimischen Betriebe das Nachsehen, erläutert GP Antje Burri.

Frau Prisca Morschett fügt noch zu, dass der Raum im Dachgeschoss des Schulhauses für die Spielgruppe gewählt wurde, weil dieser sehr geeignet war und mit dem Lift zudem gut erreicht werden kann.

Alt-Ammann Vitus Vonlanthen verlangt einen Rückweisungsantrag und eine Gegenüberstellung beider Projekte.

Diesem Rückweisungsantrag stimmen 9 Stimmbürger zu. 23 Stimmbürger, sprechen sich dagegen aus und sind für die Weiterführung des Projektes. Hiermit wird der Antrag von Vitus Vonlanthen hinfällig.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens.

Abstimmung

JA: 28 Stimmen

NEIN: 11 Stimmen

3.4 Fussballplatz: Vollständige Regeneration oberer Fussballplatz, Kreditbegehren

Auch dieses Kreditbegehren wird von VGP David Rotzetter vorgetragen.

Ausgangslage

Der Rasen des oberen Fussballfeldes kann die Anforderungen an die Bepflanzbarkeit nicht mehr erfüllen. Momentan wachsen die Graswurzeln nicht mehr in die Tiefe, sondern horizontal. Dies bewirkt, dass der Rasen seine Widerstandsfähigkeit verloren hat und beim Bespielen zu stark nachgibt. Auch muss die Entwässerung über die Hälfte einer Feldseite verbessert werden. Baumwurzelwerk, welches bis ins Spielfeld hineinragt, muss entfernt werden.

Ausführung

Die Vegetationsschicht wird abgefräst, danach wird das Wurzelwerk aus dem Spielfeld entfernt. In der nächsten Phase wird die Schlitzdrainage erneuert, anschliessend wird der Platz mit Laser nivelliert und mit 90 Tonnen Sand besandet. Nach dem Ansäen ist der Platz voraussichtlich nach 3 Monaten wieder bespielbar.

Kosten

Die errechneten Kosten belaufen sich inkl. MWST auf CHF 60'000.-. Der Beitrag der Lotterie Romande beläuft sich auf ca. CHF 11'200.-. Die Beteiligung des FC Giffers-Tentlingen beträgt ca. CHF 4'800.-. Die Kosten welche auf die Gemeinden zukommen, belaufen sich auf CHF 44'000.-. Als Finanzierungsschlüssel gilt die zivilrechtliche Bevölkerung (Stand 31.12.2013).

Auftraggeber	Zivilrechtliche Bevölkerung	Kosten in CHF
Giffers und Tentlingen	2'693	44'000.00
Giffers	1'466	24'000.00
Tentlingen	1'227	20'000.00

Finanzierung und Folgekosten

Die Finanzierung erfolgt über laufende Gelder oder durch Darlehensaufnahme. Die Folgekosten belaufen sich im ersten Jahr auf CHF 1'000.00 (3% Amortisation und 2% Zins).

Bericht der Finanzkommission

Die Finanzkommission hat die Finanzierung geprüft und empfiehlt der Gemeindeversammlung, dem Kreditbegehren über CHF 20'000.00 mit den allfälligen jährlichen Kosten von CHF 1'000.00, zuzustimmen.

Diskussion

Die Frage von Pascal Schaller, warum der FC nicht mehr an dieser Regeneration beiträgt, begründet David Rotzetter, dass es sich um Gemeindeland handelt.

Erich Vonlanthen fragt sich auch, ob dies wirklich Sache der Gemeinden sei.

Claude Schwaller fügt ein, dass andernorts der Fussballklub gar nicht zur Kasse gebeten wird.

Einige Stimmbürger sind der Meinung, dass der FC bevorzugt werde, habe man doch erst kürzlich noch den Parkplatz neben dem Fussballplatz geteert.

Gemäss Manfred Gross sollte beachtet werden, was anderen Vereinen wie bspw. der Musikgesellschaft bezahlt wird.

Adolf Vonlanthen wie auch die beiden Fussballspieler Gabriel Lauper und Claude Schwaller, sehen die Kinder lieber auf dem Fussballplatz als irgendwo auf der Strasse.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat empfiehlt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens.

Abstimmung

JA: 41 Stimmen

NEIN: 3 Stimmen

3.5 Wasserversorgung Giffers-Tentlingen: Netzsanierung Eichholz, Kreditbegehren

Dieses Kreditbegehren wird von GR Huguette Kaeser vorgetragen.

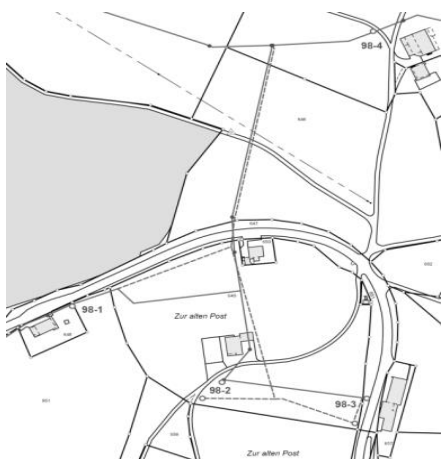
Sachverhalt

Diese Leitung wurde in der Vergangenheit aufgrund von Rohrbrüchen bereits mehrfach repariert und muss nun auf seiner ganzen Länge von 550 Meter komplett saniert werden.

Da es sich um eine komplexe Sanierung über eine grössere Distanz handelt, hat die WVGT unter der technischen Federführung des Ingenieurbüros Fuchs die Arbeiten definiert und entsprechend ausgeschrieben.

Nach Auswertung der eingegangenen Offerten unterbreitete die Wasserversorgung von Giffers-Tentlingen den Gemeinderäten von Giffers und Tentlingen die daraus resultierenden Sanierungskosten und die Beantragung eines Kreditbegehrens, um das dringende Sanierungsprojekt zu realisieren. Beide Räte haben dem Kreditbegehren zur Sanierung zugestimmt.

Technische Daten



Leitungslänge:

Grab- und Installationsarbeiten für 550 m
Gussrohr mit diversen Anschlüssen,
Versetzung eines bestehenden
Hydranten wegen der besseren
Zugänglichkeit für die Feuerwehr.

Leitungsdurchmesser:

Minimum 120 mm inklusive Einsandung

Legende:

----- Bestehende Leitung
----- Neue Leitung
○ Hydranten

Kosten

Grabarbeiten

CHF 23'000.00

Installationen

CHF 79'000.00

Ingenieurarbeiten

CHF 3'000.00

Unvorhergesehenes

CHF 10'000.00

CHF 115'000.00

Abzüglich Subventionen KGV

CHF -15'000.00

CHF 100'000.00

Abzüglich Anteil Gemeinde Giffers 2/3

CHF 66'700.00

Anteil Gemeinde Tentlingen 1/3

CHF 33'300.00

=====

Finanzierung und deren Folgekosten

Die Finanzierung der Sanierungskosten erfolgt durch eine Fondsentnahme der Wasserversorgung. In diesem Fall belaufen sich die Folgekosten auf CHF 1'332.00 (4 % Amortisation).

Bericht der Finanzkommission

Die FIKO hat die Finanzierung geprüft und empfiehlt der Gemeindeversammlung, dem Kreditbegehren über CHF 33'000.00 mit den allfälligen jährlichen Folgekosten von CHF 1'332.00, zuzustimmen.

Diskussion

Wird nicht genutzt

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung diesem Kreditbegehren der Wasserversorgung Giffers-Tentlingen zur „Netzsanierung Eichholz“ zuzustimmen.

Abstimmung

JA: einstimmig

3.6 Schlussabstimmungen über den laufenden Voranschlag und den Investitionsvoranschlag 2015

Bericht der Finanzkommission

Die Finanzkommission hat den Voranschlag geprüft und empfiehlt der Gemeindeversammlung dem Voranschlag 2015 der Laufenden Rechnung mit einem Verlust von CHF 183'500.00 sowie dem Investitionsvoranschlag 2015 mit Nettoinvestitionen von CHF 2'645'500.00 zuzustimmen.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung

- a) Die Genehmigung des Voranschlags 2015 der Laufenden Rechnung mit einem Defizit von CHF 183'500.00
- b) Die Genehmigung des Investitionsvoranschlags 2015 mit Nettoinvestitionen von CHF 2'645'500.00

Diskussion

Wird nicht genutzt.

Abstimmung

JA: einstimmig

Traktanda 4: Verschiedenes

GP Antje Burri gibt folgende Informationen des Lenkungsausschusses zur Fusionsprüfung ab:

1. Fusionsvereinbarung liegt im Entwurf vor.
2. Die Prüfung durch das Amt für Gemeinden ist im Gange.
3. Nach Abschluss der Vorprüfung wird die Vereinbarung von den Gemeinderäten der drei Gemeinden verabschiedet und unterzeichnet.
4. Beschluss des Staatsrates im Januar 2015 zum unterzeichneten Entwurf.
5. Voraussichtliche Informationsveranstaltung für alle drei Gemeinden am Dienstag, 3. Februar 2015 um 20.00 Uhr in Giffers.
6. Voraussichtliche Urnenabstimmung am 8. März 2015.

Weiter gibt sie bekannt, dass sich Tentlingen flächenmässig in etwa verdoppelt habe. Dies weil Herr Peter Kocher vor längerer Zeit einen Kleinplaneten entdeckt hat und dieser nun unter dem Namen „Tentlingen“ bei der NASA eingetragen wurde.

In den Gemeinden Giffers und Tentlingen ist auf den Sommer 2015 immer noch die Betriebspraktiken-Lehrstelle für den Werkhof offen.

Sie weist auf die Öffnungszeiten der Verwaltung über Weihnachten und Neujahr hin sowie auf diverse andere Mitteilungen, welche im Mitteilungsblatt abgedruckt sind.

GR Gerhard Liechti weist seinerseits auf die Öffnungszeiten der Sammelstelle über Weihnachten und Neujahr hin. Ausserdem gibt er bekannt, dass ab 2015 die Sammelstelle am Freitag bereits um

16.30 Uhr geöffnet wird. Dies in der Hoffnung, dass sich der Stau, welcher sich bis jetzt jeweils um 17.00 gebildet hat, vermieden werden kann.

Die Frage von **Barbara Stauffer**, warum von der Gemeinde keine Weihnachtsbäume mehr zum Verkauf angeboten werden, beantwortet GR Huguette Kaeser wie folgt: Der Kanton hatte jeweils die Bäume verkauft und weil dies keinen Gewinn mehr einbrachte, wurde der Verkauf eingestellt.

Beat Stauffer möchte wissen was die gelben Markierungen an der Aergera bedeuten. GR Huguette Kaeser teilt mit, dass dies Parzellen-Markierungen des Staats seien.

Auf die weitere Frage von **Beat Stauffer**, wem das Holz gehöre, welches seit langem an der Aergera stehe und langsam verfaule, kann GR Huguette Kaeser nur festhalten, dass es sich um Privatholz handle, da die Gemeinde kein Holz mehr zum Verkauf besitzt.

GR Isabelle Portmann weist auf das Adventskonzert hin, welches am Sonntag, 14. Dezember 2014 in der Pfarrkirche Giffers angesagt ist.

Nach ein paar Tipps für die Schneeräumung, dankt GP Antje Burri bei dieser Gelegenheit dem Werkhofpersonal sowie der Firma Felix Jungo. Weiter dankt sie allen Anwesenden für das grosse Interesse. Einen besonderen Dank geht auch an ihre Kolleginnen und Kollegen im Rat sowie an das Verwaltungspersonal.

Zudem bittet sie um einen Applaus für den Wirt Lukas Jost, welcher wiederum die anschliessend servierte Suppe spendiert.

Sie schliesst die Gemeindeversammlung mit den besten Wünschen für die Adventszeit und wünscht allen einen guten Rutsch ins neue Jahr.

VGP David Rotzetter dankt der Gemeindepräsidentin im Namen des Gemeinderates für ihre Arbeit während des ganzen Jahres.

Die Schreiberin
M. Jenny-Jungo

Die Gemeindepräsidentin
A. Burri-Escher

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 12. Dezember 2014 zu genehmigen.

Traktanda 2: Rechnungsablage 2014 mit Bericht der Revisionsstelle

Die Jahresrechnung 2014 schliesst erfreulicherweise mit einem Gewinn von Fr 53.26. Dies nach freien Abschreibungen im Betrage von Fr. 82'015.10. Das genaue Zahlenmaterial können Sie aus den Seiten 2 – 19 entnehmen.

Die Revisionsstelle hat die Rechnung 2014 am 4. und 5. März 2015 geprüft und genehmigt.

Der Gemeinderat seinerseits hat die Jahresrechnung 2014 am 23. März 2015 geprüft und genehmigt.

Die Finanzkommission hat die Rechnung ebenfalls eingesehen.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme der Jahresrechnung 2014.

Traktanda 3: Gemeindestrassen: Sanierung Aergerastrasse, Kreditbegehren

Anlässlich der Gemeindeversammlung hat die Versammlung den Gemeinderatsantrag für einen Planungskredit zur Sanierung der Stersmühle- und Aergerastrasse abgelehnt. Indes wurde der Empfehlung der Finanzkommission Folge geleistet und einem Gegenantrag ein Kreditbegehren einzig für die Sanierung der Aergerastrasse zu unterbreiten, Folge geleistet.

Nach Abklärungen und Einholen der entsprechenden Offerten unterbreitet der Gemeinderat den Antrag zur Sanierung der Aergerastrasse.

Die Aergerastrasse befindet sich in einem schlechten Zustand. Nicht nur der Belag, sondern auch das Bankett muss bei manchen Stellen saniert sowie Wasserschächte zur Fassung des Oberflächenwassers müssen eingebaut, ersetzt und erhöht werden.



Kostenzusammenstellung

Sanierung Aergerastrasse
Einbau Schacht für das Oberflächenwasser

CHF 230'000.00

CHF 10'000.00

Total Kosten

CHF 240'000.00

=====

Finanzierung und Folgekosten

Die Finanzierung erfolgt durch laufende Gelder oder falls notwendig durch eine Darlehensaufnahme. Im Falle der Darlehensaufnahme belaufen sich die Folgekosten auf CHF 21'600.00 (7% Amortisation und 2% Zins).

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme des Kreditbegehrens zur Sanierung der Aergerastrasse

Traktanda 4: Gemeindestrassen: Sanierung Präderwanstrasse, Erneuerung Kanalisation und Trinkwasserleitung, Planungskredit

Die Präderwanstrasse stellt eine wichtige Nebenachse der Gemeinden Tentlingen dar und versteht sich als Verbindungsstrasse zwischen den Kantonalstrassen Tentlingen und St. Ursen-Rechthalten über den Weiler Präderwan.

Witterungsbedingt und als Folge der starken Belastung muss die Strasse nach fast 30 Jahren mit einer neuen Tragschicht versehen und die Führung des Oberflächenwassers geprüft werden. Ebenfalls muss die Trinkwasserleitung sowie die Abwasserkanalisation, dringend erneuert werden.

Mit der Projektphase werden die Grundlagen geschaffen, um die Baukostensummen bestimmen zu lassen und das Kreditbegehren der Gemeindeversammlung vorlegen zu können. Dies enthält insbesondere nachfolgende Arbeiten:

- Beurteilung Zustand und Kosten zur Sanierung der Strasse; Unterbau und Oberbau
- Bedarf und Kosten der Kanalisation für die Entwässerung der Strasse und der angrenzenden Bauzonen aufzeigen
- Beurteilung Zustand und Kosten zur Erneuerung der Trinkwasser- und Abwasserleitung aufzeigen



Offerte Planungskosten Sanierungen:

CHF 40'000.00

=====

Finanzierung und Folgekosten

Die Finanzierung erfolgt durch „laufende Gelder“ oder durch Darlehensaufnahme. Die Folgekosten im Falle einer Darlehensaufnahme belaufen sich im ersten Jahr auf CHF 6'800.00 (15 % Amortisation und 2 % Zins)

Antrag des Gemeinderates:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme dieses Kreditbegehrens mit seiner Finanzierung.

Traktanda 5: Anschaffung Kommunalfahrzeug und Nutzfahrzeug, Kreditbegehren

Das Pony (Neukauf im Jahr 1998) hat einen Motorschaden erlitten, welcher nicht mehr repariert werden konnte. Daher musste für dieses Fahrzeug eine Ersatzlösung unter Berücksichtigung des bestehenden Fahrzeugparkes gesucht werden.

Um die anfallenden Aufgaben effizient und effektiv auszuführen zu können, hat die erweiterte Strassenkommission als Arbeitsgruppe den Gemeinden Giffers und Tentlingen eine Bedarfsanalyse erarbeitet. Dabei kommt die Arbeitsgruppe zum Schluss, dass zur Ergänzung des defekten Ponys ein zusätzliches Kommunalfahrzeug sowie ein Nutzfahrzeug erforderlich sind. Folglich beantragt die Arbeitsgruppe die folgenden Anschaffungen:

Anschaffung	Bemerkungen	Kosten in CHF
Kommunalfahrzeug; Neuanschaffung	Kleiner Traktor mit Anhängerkupplung, Anhänger und Winterdienstausrüstung	75'000.00
Nutzfahrzeug; Neuanschaffung	Pick-Up mit Anhängerkupplung	40'000.00
Total (inklusive MWST)		115'000.00

Kostenverteilung

Die Gesamtkosten werden unter Berücksichtigung des Finanzierungsschlüssels (zivilrechtliche Bevölkerung Stand 31.12.2013) wie folgt verteilt:

Auftraggeber	Zivilrechtliche Bevölkerung	Kosten in CHF
Giffers und Tentlingen	2'693	115'000.00
Giffers	1'466	62'600.00
Tentlingen	1'227	52'400.00

Finanzierung und Folgekosten

Die Finanzierung erfolgt über „laufende Gelder“ oder durch Darlehensaufnahme. Die Folgekosten belaufen sich im ersten Jahr auf CHF 8'908.00 (15% Amortisation und 2% Zins).

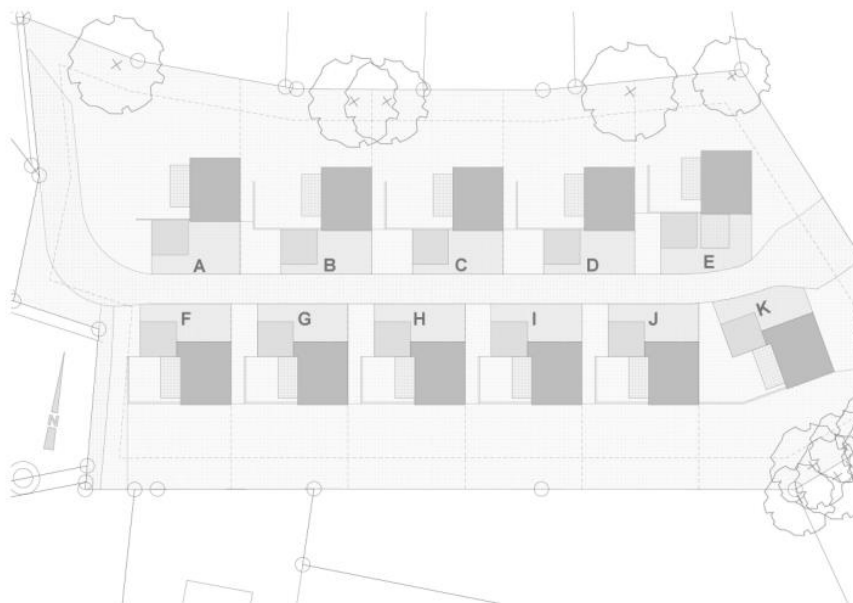
Antrag des Gemeinderates:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die Annahme dieses Kreditbegehrens mit seiner Finanzierung und Folgekosten.

Traktanda 6: Wasserversorgung Giffers-Tentlingen: Netzerweiterung „Rain“ Giffers, Kreditbegehren

Sachverhalt

Die Firma FRISTONE AG in Schmitten will auf ihrem erworbenen Grundstück «Rain» eine Mehrfamiliensiedlung mit 11 Wohneinheiten erstellen. Hierfür muss das Trinkwassernetz der WVGT entsprechend erweitert werden. Da die Baubewilligung im 1. Quartal 2015 eingetroffen ist, hat die WVGT aufgrund der aktuellen Situation eine Kostenofferte zur Netzerweiterung erhoben. Aufgrund des Vorgesuches Ende des 4. Quartals 2014 wurde eine Kostenschätzung in das Investitionsbudget 2015 bereits aufgenommen und von der Gemeindeversammlung vom 12.12.2014 als Grundsatzentscheid genehmigt. Die WVGT errechnet die Kosten dieser Netzerweiterung «Rain» auf insgesamt CHF 60'000.00 (Grabarbeiten inkl. Ringleitung). Diese Erweiterungskosten wurden den Gemeinderäten von Giffers und Tentlingen mit entsprechendem Kreditbegehren unterbreitet. Beide Räte haben dem Kreditbegehren zur Erweiterung «Rain» zugestimmt.



Leitungslänge

Grab- und Installationsarbeiten für ca. 300 m Gussrohr mit diversen Anschlüssen und Hydranten

Leitungsdurchmesser

Minimum 120 mm inklusive Einsandung

Kosten

Erweiterungskosten

CHF 60'000.00

Abzüglich Anteil Gemeinde Giffers 2/3

CHF 40'000.00

Anteil Gemeinde Tentlingen 1/3

CHF 20'000.00

=====

Finanzierung und deren Folgekosten

Die Finanzierung der Netzerweiterung erfolgt durch Entnahme vom Fonds der Wasserversorgung. In diesem Fall belaufen sich die Folgekosten auf CHF 800.00 (4 % Amortisation).

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung diesem Kreditbegehren der Wasserversorgung Giffers-Tentlingen zur Netzerweiterung «Rain» Giffers zuzustimmen.

Traktanda 7: Vorprojekt Hochwasserschutz und Revitalisierung Aergera, zweite Etappe Bereich Brücke Stersmühle, Planungskredit

Ausgangslage

Die zweite Etappe stellt eine Bedingung zur ersten Etappe dar und bildet die Grundlage zur Subventionierung der ersten Etappe.

Inhalt zweite Etappe

In der zweiten Etappe des Projektes Hochwasserschutz und Revitalisierung Aergera soll die Schwelle bei der Brücke um 1.5 m abgesetzt werden. Der Schutzdamm wird bis zum Brückenpfeiler verlängert und das Flussufer mit einem Schutzdamm verstärkt.

Die bestehende Verengung des Flusslaufes bei der Brücke erhöht die Staugefahr durch Treibholz und oberhalb der Brücke wird die Geschiebeablagerung gefördert.

Das RUBD (kantonale Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion) Sektion Gewässer und das BAFU (Bundesamt für Umwelt) unterstützen eine Verbreiterung des Durchflusses im Bereich der Brücke. Beide Instanzen prüfen eine finanzielle Unterstützung jedoch nur, wenn ein Vorprojekt mit Variantenvergleich „Sanierung“ oder „Neubau“ Brücke bis Ende 2015 vorgelegt wird. Ein definitives Projekt muss anschließend vor Ende 2016 eingereicht werden, um in Genuss der Subventionen zu kommen.

Ziele

- Die Verbreiterung des Brückendurchlaufprofils wird die Staugefahren durch Treibholz vermindern.
- Die Geschiebeablagerung oberhalb der Brücke wird verringert.
- Das linke Flussufer wird am natürlichen Lauf der Aergera angepasst.
- Die gesamte Brücke wird nachhaltig saniert.

Variante 1

„Sanierung“ der bestehenden Brücke, Absetzung Schwelle, Dammbau und Verstärkung des Flussufers gemäß Projekt

Variante 2

„Neubau“ Brücke von ca. 50 m Spannweite, das linke Ufer (Schraffierung) wird zurückgesetzt und das Flussufer wird neu gestaltet.

Bei beiden Varianten werden die Kosten für den Hochwasserschutz und die Revitalisierung mit einbezogen.

Offerte Planungskosten belaufen sich auf

CHF 50'000.00

=====

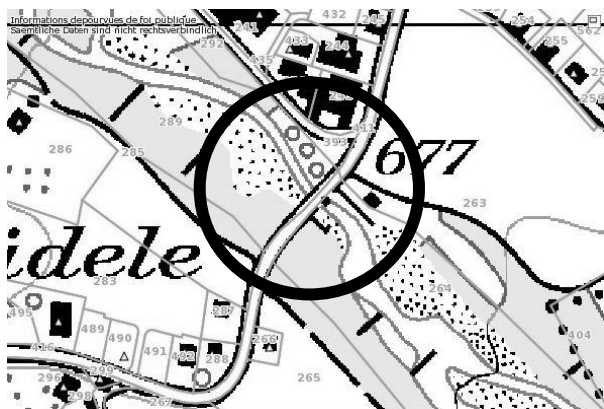
Finanzierung und Folgekosten

Die Finanzierung erfolgt durch „laufende Gelder“ oder durch Darlehensaufnahme. Die Folgekosten im Falle einer Darlehensaufnahme belaufen sich im ersten Jahr auf CHF 8'500.00 (15% Amortisation und 2% Zins).

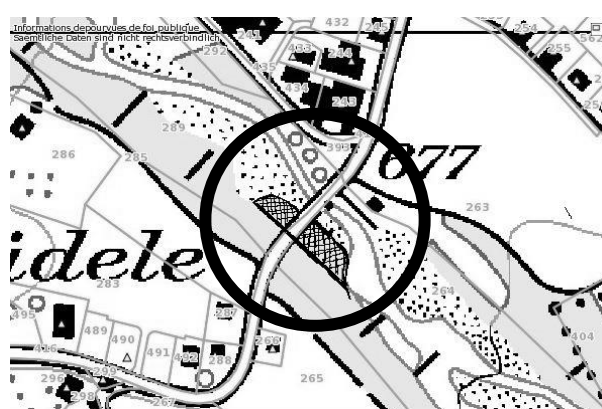
Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat empfiehlt den Antrag für dieses Kreditbegehren, zur Ausarbeitung eines Vorprojektes um den summarischen Variantenvergleich den entsprechenden Instanzen unterbreiten zu können, zur Unterstützung.

Variante 1



Variante 2



Traktanda 7: Landverkauf

Verkauf Parzelle Art. 489 Brädelen - Stersmühle



Die Gemeinde Tentlingen verfügt noch über eine Baulandparzelle in Brädelen Stersmühle, welche zum Verkauf ausgeschrieben ist.

Herr Gilbert Brügger aus Düdingen interessiert sich für den Kauf der Parzelle Nr. 489.

Die erschlossene Parzelle misst 818 m² und befindet sich in der Wohnzone schwache Dichte.

Der Gemeinderat hat den Verkaufspreis auf CHF 160.00 pro m² festgelegt, was Einnahmen von CHF 130'880.00 ergibt.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung den Verkauf von Art. 489 an Herrn Gilbert Brügger gut zu heissen.

MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

Stand der Einwohner am 01.01.2014	1'216
Zuzüge	131
Wegzüge	- 76
Geburten	13
Todesfälle	- 6
Stand der Einwohner am 31.12.2014	1'278
	=====

Diese stellen sich wie folgt zusammen:

Einwohner	Schweizer	Ausländer	Total
Weiblich	578	56	634
Männlich	584	60	644
Total	1'162	116	1'278

Konfession	Anteil in %
Römisch-katholisch	81 %
Evangelisch-reformiert	7 %
Andere Konfessionen und konfessionslos	12 %

Schul- und Ferienplan 2015 - 2016

Schule	27.08.2015 – 16.10.2015
Herbstferien	19.10.2015 – 30.10.2015
Schule	02.11.2015 – 18.12.2015
Weihnachtsferien	21.12.2015 – 01.01.2016
Schule	04.01.2016 – 05.02.2016
Fasnachtsferien	08.02.2016 – 12.02.2016
Schule	15.02.2016 – 24.03.2016
Osterferien (ab Karfreitag)	24.03.2016 – 08.04.2016
Schule	11.04.2016 – 08.07.2016

Ferientage:

Allerheiligen	01.11.2015 (Sonntag)
Maria Empfängnis	08.12.2015
Tag der Arbeit	01.05.2016
Auffahrt	05.05.2016
Brücke nach Auffahrt	06.05.2016
Pfingstmontag	16.05.2016
Fronleichnam	26.05.2016
Brücke nach Fronleichnam	27.05.2016

Inkasso der Gemeinde- und Pfarreisteuern

Die im Kanton Freiburg, steuerpflichtigen Personen haben von der Kantonalen Steuerverwaltung die Steuererklärung 2014 erhalten, welche durch die meisten Steuerpflichtigen bis am 1. März 2015 ausgefüllt direkt der Kantonalen Steuerverwaltung zugestellt werden musste.

Gemeindesteuern 2014

Die Steuerverwaltung wird auf Grund dieser Steuererklärung im laufenden Jahr die Veranlagung und die Schlussrechnung erstellen. Die Veranlagung des Kantons bildet ebenfalls Grundlage für die Veranlagung der Gemeindesteuern. Die Schlussrechnung der Gemeindesteuern kann somit erst nach Erhalt der Veranlagungsanzeige der Kantonalen Steuerverwaltung erfolgen (ab Frühling /Sommer 2015). Bitte beachten Sie, dass bei Unstimmigkeiten gegen die Veranlagungsverfügung innert 30 Tagen nach Zustellung bei der Kantonalen Steuerverwaltung Einsprache erhoben werden muss (Für Einsprachen nicht die Rechnungsstellung der Gemeinde abwarten).

Gemeindesteuern 2015

Die Gemeindekasse wird den Steuerpflichtigen die Anzahlungen für die Gemeindesteuern 2014 im April in Rechnung stellen. Sie wird dabei als aktuellste Basis für die Mehrheit der steuerpflichtigen Personen die Gemeindesteuerrechnung 2013 heranziehen, da eine aktuelle Basis bis dahin nicht zur Verfügung stehen wird (2014 noch ausstehend). Diese Basis für die Gemeindesteuern 2015 kann Abweichungen zur aktuellen Situation aufweisen (zum Beispiel: Änderungen des Zivilstandes und der Familienverhältnisse, Aufnahme, Erhöhung, Reduktion der Erwerbstätigkeit oder grössere Veränderung im Unterhalt der Liegenschaften). Der Gemeinderat lädt die Steuerpflichtigen deshalb ein, **auf Grundlage der Steuererklärung 2014 und unter Berücksichtigung der Einkommenssituation 2015 bei grösseren Abweichungen** untenstehenden Talon zu ergänzen und der Gemeindekasse Tentlingen, Präderwanstrasse 1, 1734 Tentlingen bis am **30. April 2015** zuzustellen. Sie können die Angaben auch telefonisch unter der Nummer 026/418 19 75 oder per E-Mail gemeinde@tentlingen.ch mitteilen.

Der Gemeinderat bezweckt hiermit genauere Anzahlungen für das Steuerjahr 2015 und damit verbunden ein Hinweis auf den Voranschlag 2016 sowie weniger Unannehmlichkeiten für die Steuerpflichtigen beim Erhalt der Schlussabrechnung. **Diesbezüglich richtet sich der Gemeinderat insbesondere an alle Schul- und Lehrabgänger, die im Laufe des Jahres 2014 eine berufliche Erwerbstätigkeit aufgenommen haben oder im Jahr 2015 eine Erwerbstätigkeit aufnehmen werden.**

Der Gemeinderat dankt allen für die wertvolle Mitarbeit.

Bitte unten stehenden Talon ausschneiden und an die Gemeindeverwaltung zurücksenden oder telefonisch, per Fax oder Mail melden.

Aus der Steuererklärung 2014	Angaben des Steuerpflichtigen
Name	_____
Vorname	_____
Adresse	_____
Steuerbares Einkommen: Code 7,91	_____
Steuerbares Vermögen: Code 7,91	_____
Steuerwert der Liegenschaft: Code 3,31	_____

Temporäre Veranstaltungen

Aufruf an Vereine und Organisationen!

Das Oberamt macht uns darauf aufmerksam, dass vermehrt Veranstaltungen durchgeführt werden, ohne vorgängig eine Bewilligung einzuholen.

Wir bitten Sie daher zu beachten, dass für Veranstaltung bei welchen Getränke oder Speisen verkauft werden, vorgängig beim Oberamt eine Bewilligung des „Patents K“ eingeholt werden muss.

Das entsprechende Antragsformular kann auf der Homepage der Gemeinde Tentlingen (<http://www.tentlingen.ch/online-schalter.html>) Formulare Freizeit und Kultur, entnommen werden.

Abstände von Mauern, Einfriedungen und Bepflanzungen gegenüber öffentlichen Strassen

Was	Abstand vom Strassenrand	Höhe	Grundlage
Bäume	> 5.0 m		Art. 95 StrG (15.Dezember 1967)
Lebhäge	> oder = 1.65m	0.90 m Rückschnitt jedes Jahr vor dem 1. November	Art. 94 Strassengesetz (15.Dezember 1967)
Bepflanzungen in den Kurven und in deren Anfahrt	Bepflanzungen sind untersagt, wenn sie die Sicht der Benützer behindern	Bepflanzungen sind untersagt, wenn sie die Sicht der Benützer behindern	Art. 94 StrG (15.Dezember 1967)
Mauern und Einfriedungen	< oder = 1.65m	< oder = 1.00 m ab Fahrbahnrand	Art. 93a StrG (15.Dezember 1967)
Mauern und Einfriedungen	> 1.65 m	> 1.00 m ab Fahrbahnrand, sofern die Sicht der Benützer nicht behindert wird	Art. 93a StrG (15.Dezember 1967)
Leichte und provisorische Einfriedungen (solche, die leicht und mit wenig Kosten verlegt werden können, wie elektrische Zäune für das Vieh und Zäune mit Pfosten, die durch Drähte oder Holzlatten miteinander verbunden sind) entlang von Flurwegen und Quartierstrassen	> oder = 0.75m	< oder = 1m ab Fahrbahnrand	Art. 93a StrG (15.Dezember 1967) und Art. 69 ARStrG (07.Dezember.1992)
Stacheldrahtzäune	untersagt	untersagt	Art. 93a StrG (15.Dezember 1967)

Abstände von Einfriedungen und Bepflanzungen gegenüber Nachbargrundstücken

Für Anpflanzungen die vor dem 01.01.2013 unter Einhaltung des Artikels 232 des Einführungsgesetzes vom 22. November 1911 angelegt wurden, gilt gemäss Art. 88 EGZGB (10. Februar 2012):

Was	Abstand von Parzellengrenze	Höhe	Grundlage
Hochstämmige Bäume, z. B. Nuss- und Kastanienbäume	6.0 m		EGZGB (22. November 1911) Freiburg (Art. 232)
Obstbäume	3.0 m		EGZGB (22. November 1911) Freiburg (Art. 232)
Weiden, Pappeln, Birken u. ähnliche die alle 4 Jahre geschnitten werden	0.6 m		EGZGB (22. November 1911) Freiburg (Art. 232)
Lebhäge	0.6 m	Rückschnitt auf 1.20m, alle 2 Jahre	EGZGB (22. November 1911) Freiburg (Art. 266)
Lebhäge mit grösserer Höhe (Bsp.)	0.60 m + 0.40 m (Differenz grössere Höhe)	Rückschnitt auf 1.60 m alle 2 Jahre	Praxis Bau- und Raumplanungsamt Kanton Freiburg

Für Anpflanzungen, die unter Verletzung des vor genannten Artikels 232 angelegt oder nach dem 01.01.2013 angelegt wurden, gilt gemäss Art 88 EGZGB (10. Februar 2012):

Was	Abstand von der Grenzlinie	Höhe	Grundlage
Bäume, Sträucher, Büsche	< 10 m	< doppelter Grenzabstand	Art. 45 EGZGB (10. Februar 2012)
Bäume, Sträucher, Büsche, wenn Rebland angrenzt	< 10 m	< einfacher Grenzabstand	Art. 45 EGZGB (10. Februar 2012)
Alle Gehölze zwischen 2 Waldgrundstücken	< 0.50 m	Nicht gestattet, da die Sicht zwischen den Marksteinen freigehalten werden muss	Art. 49 EGZGB (10. Februar 2012)
Lebhäge	> oder = 0.60m oder gemäss abweichender Vereinbarung	1.20 m nach Rückschnitt, 2-jähriger Rückschnitt. Nachbarn haben stets das Recht, die Äste, die auf ihr Grundstück herüber hängen zu kappen.	Art. 58 EGZGB (10. Februar 2012)
Lebhag, wenn er Weidelandparzellen gegeneinander abgrenzt	Auf der Grenze	1.20 m nach Rückschnitt, 4-jähriger Rückschnitt. Nachbarn haben stets das Recht, die Äste, die auf ihr Grundstück herüber hängen zu kappen.	Art. 58 EGZGB (10. Februar 2012)
Andere Einfriedungen als Lebhäge	Auf der Grenze	< oder = 1.20 m	Art. 59 EGZGB (10. Februar 2012)
Andere Einfriedungen als Lebhäge	so viel, wie sie 1.20m übersteigt	>1.20 m	Art. 59 EGZGB (10. Februar 2012)

Die vorstehende Liste stellt keine abschliessende, rechtliche Darstellung aller möglichen Situationen dar.

MITTEILUNGEN VON DRITTEN

Samariterverein Giffers-Tentlingen



Spende Blut - Rette Leben

Warum Blut spenden?

Bis heute ist es nicht gelungen, künstliches Blut zu schaffen. Bei Unfällen, zur Behandlung von Krebspatienten oder auch bei Herzkrankheiten braucht es Blut – und der Bedarf kann nur durch freiwillige Blutspender aus der Bevölkerung gedeckt werden. Ohne Blutspender kommt auch die beste medizinische Versorgung nicht aus. Deshalb ist jede Blutspende ein Zeichen der Solidarität gegenüber seinen Mitmenschen und ein überaus wertvolles soziales Engagement.

Wer kann Blut spenden?

Blut spenden können grundsätzlich alle gesunden Menschen ab 18 Jahren, die über 50 kg wiegen. Bei Erstspendern liegt das maximale Alter bei 60 Jahren. Bei regelmässigen Spendern kann die obere Altersgrenze nach Rücksprache mit dem Spenderarzt überschritten werden, maximal bis zum 75. Lebensjahr.

Wo Blut spenden?

Der Samariterverein Giffers-Tentlingen organisiert, in Zusammenarbeit mit dem Regionalen Blutspendedienst SRK Freiburg, zweimal jährlich eine Blutspendeaktion im Mehrzweckraum in Giffers. Die genauen Daten werden im Veranstaltungskalender der Gemeinden Giffers und Tentlingen und in den Freiburger Nachrichten publiziert.

Für allfällige Fragen steht Ihnen der Blutspendedienst SRK Freiburg gerne zur Verfügung, Tel. 026 426 81 84 oder per E-Mail info@srtsfr.ch.

Vielen Dank an alle die Blut spenden!



Mütter- und Väterberatung SPITEX Sense

Die Spitex Sense ist umgezogen und hat zudem neue Telefonberatungszeiten. Bitte beachten Sie daher nachstehende Änderungen:

Neue Adresse seit 1. Februar 2015

- Spitalstrasse 1, 1712 Tavers

Neue Telefonberatungszeiten seit 1. März 2015 – Tel. 026 419 95 66

- Montag – Freitag 08.00 – 10.00 Uhr
- Donnerstag zusätzlich 17.00 – 18.30 Uhr

Beraterin für Tentlingen: Brigitte Gauch: brigitte.gauch@spitexsense.ch

Allgemein E-Mail: muetterberatung@spitexsense.ch

Feldschützengesellschaft Giffers-Tentlingen

Daten des Obligatorischen Programms 2015

Mittwoch, 14. April 2015	18.00 bis 20.00 Uhr
Mittwoch, 29. April 2015	18.00 bis 20.00 Uhr
Mittwoch, 10. Juni 2015	18.00 bis 20.00 Uhr
Freitag, 28. August 2015	18.00 bis 20.00 Uhr

Schiessbüchlein nicht vergessen!



Mitteilung des Oberamtes des Sensebezirks

Informationen an die Hundehalterinnen und -halter

1. Beanstandungen

Die Oberämter und die Kantonspolizei müssen immer wieder Klagen entgegen nehmen wegen streunenden Hunden, Hunde ohne Aufsicht, Hunde auf Strassen, öffentlichen Wegen und in Wäldern. Solche Tiere beängstigen oft Kinder und Erwachsene, welche sich von diesen Hunden belästigt fühlen.

Andererseits stören gewisse Tiere ihre Nachbarschaft Tag und Nacht mit ihrem Gebell.

2. Massnahmen

Um solche Unannehmlichkeiten zu unterbinden, möchten wir Sie auf einige Grundsatzfragen hinweisen, welche im Einführungsgesetz vom 6. Oktober zum Strafgesetzbuch (EGStGB), sowie im Gesetz vom 2. November 2006 über die Hundehaltung (HHG) enthalten sind:

Art. 12 EGStGB

Mit Busse wird bestraft:

- b) Wer nicht die geeigneten Massnahmen trifft, um die Anwohner vor Belästigung durch Schreie von in seiner Obhut stehenden Tieren zu schützen (Strafklage ist zu richten an: Staatsanwaltschaft, Postfach 156, 1702 Freiburg).

Art. 22 HHG

- 2 Die Gemeinde kann ein Reglement erlassen, das den Gemeinderat ermächtigt, gegenüber der Halterin oder dem Halter eines streunenden Hundes gemäss Artikel 84 und 86 des Gesetzes vom 25. September 1980 über die Gemeinden strafrechtliche Massnahmen zu ergreifen.

Art. 24 HHG

- 1 Erfährt eine Gemeinde von einem Hund mit aggressivem Verhalten, so ergreift sie gegen die in ihrer Gemeinde wohnhafte ordentliche Halterin oder ordentlichen Halter die erforderlichen vorbeugenden Massnahmen.
- 2 d) Sie kann namentlich dem Veterinäramt unverzüglich Meldung erstatten, wenn das Verhalten des Hundes befürchten lässt, dass Menschen gefährdet sind.

Das Veterinäramt wird anschliessend eine Untersuchung durchführen oder den Fall einem Gutachten unterziehen und den Umständen entsprechend angemessene Massnahmen vornehmen.

3. Sauberkeit im öffentlichen Raum (Art. 37 HHG / Art. 47 HHR)

Halterinnen und Halter, welche die Verantwortung über einen Hund haben, sind gehalten, dass dieser den öffentlichen Raum und den Privatbereich Dritter nicht verschmutzt. Gegebenenfalls muss der Ort gesäubert werden. Die Gemeinden achten darauf, dass Exkremente an dafür bestimmte Orte entsorgt werden. Zur Gewährleistung der Sauberkeit im öffentlichen Raum können die Gemeinden ein Reglement erlassen, in welchem sie den Gemeinderat insbesondere ermächtigen, gegenüber Hundehalterinnen und -halter strafrechtliche Massnahmen zu ergreifen.

4. Streunende Hunde / gefundene Hunde / nicht an Leine gehaltene Hunde (Art. 14, 21, 22 HHG und 49 HHR)

Als „streunend“ gelten Hunde, die sich langfristig der Kontrolle ihrer Halterin oder ihres Halters entziehen.

Erfährt die Gemeinde von einem streunenden Hund auf ihrem Gebiet, so versucht sie, dessen Halterin oder Halter zu ermitteln. Gelingt ihr dies nicht, so meldet sie den streunenden Hund dem Veterinäramt (Tel. 026 305 80 60).

Wer einen verlorenen Hund findet, muss die Halterin oder den Halter oder wenn nötig das Veterinäramt benachrichtigen. Das Veterinäramt sucht nach der Hundehalterin oder dem Hundehalter.

Das Veterinäramt kann die Unterbringung im Tierheim anordnen; stellt das Einfangen oder die Platzierung im Tierheim eine ernsthafte Gefahr für die betroffenen Personen dar oder erweist sich dies als unmöglich, so kann es die Tötung des Hundes anordnen.

Die Hundehalterin oder der Hundehalter trägt die Kosten für das Eingreifen des Veterinäramts oder der öffentlichen Gewalt, das Einfangen und die Platzierung im Tierheim.

Vom 1. April bis am 15. Juli müssen Hunde im Wald an der Leine geführt werden.

5. Hundehaltungsbewilligung (Art. 19 HHG und 8 HHR)

- 1 Wer einen Hund einer der 14 vom Staatsrat bezeichneten Rasse züchten, halten oder einführen will, benötigt eine Bewilligung. Davon ausgenommen ist das vorübergehende Verbringen in das Kantonsgebiet für einen Aufenthalt von höchstens 30 Tagen, unter der Voraussetzung, dass das Tier an der Leine gehalten wird und einen Maulkorb trägt.

Bewilligungspflichtige Rassen sind:

- | | | |
|--|---|------------------------------|
| a) American Staffordshire Terrier | f) Dogo Argentino (Argentinische Dogge) | k) Mastino Napoletano |
| b) Boerbull (Boerboel) | g) Dogo Canario (Kanarische Dogge) | l) Rottweiler |
| c) Bullterrier, mit Ausnahme des Miniature Bullterrier | h) Fila Brasileiro | m) Staffordshire Bullterrier |
| d) Cane Corso Italiano | i) Mastiff | n) Tosa |
| e) Dobermann | j) Mastin Español (Spanischer Mastiff) | |

- 2 Wer mehr als zwei über ein Jahr alte Hunde halten will, braucht unabhängig von deren Rasse eine Bewilligung.

- 3 Das Gesuch muss beim Veterinäramt mindestens 30 Tage vor der Aufnahme einer Tätigkeit nach Absatz 1 oder 2 oder der Geburt des Hundes eingereicht werden.

6. Hundehalteverbot (Art. 20 HHG)

Das Züchten, Halten und Abgeben, das Weitergeben und das Verbringen von Hunden in das Kantonsgebiet sowie der Handel mit Hunden der folgenden Gruppen ist verboten:

- a) Hunde des Typs Pitbull;
- b) Hunde aus der Kreuzung mit Hunden des Typs Pitbull;
- c) Hunde aus Kreuzungen mit Hunden der Rassen nach der vom Staatsrat erlassenen Liste.

7. Obligatorische Kennzeichnung (Art. 3 Abs. 1, Art. 6 Abs. 1, 2 HHR und Art. 16 Abs. 1 HHG)

Jeder Hund muss mit einem Mikrochip gekennzeichnet werden. Dies muss spätestens 3 Monate nach seiner Geburt geschehen, auf jeden Fall aber bevor er von der Halterin oder vom Halter, bei der oder dem er geboren wurde, weggegeben wird.

Die Kennzeichnung muss von einer Tierärztin oder einem Tierarzt vorgenommen werden. Die Tierärztin oder der Tierarzt meldet innerhalb von 10 Tagen die Daten der Datenbank ANIS (Animal Identity Service AG), Morgenstrasse 123, 3018 Bern (Tel. 031/371.35.30 – www.anis.ch).

Die ordentliche Halterin oder der ordentliche Halter des Hundes ist verpflichtet, der Datenbank jegliche Adressänderungen sowie den Tod des Tiers innerhalb von 2 Wochen zu melden.

Wer einen Hund erwirbt, muss sich bei der Datenbank ANIS melden.

Damit die Steuerrechnungen angepasst werden können, müssen sämtliche oben genannten Änderungen beim Oberamt des Sensebezirks gemeldet werden (Tel. 026 305 74 34).

8. Gebühren (Art. 45 ff HHG, Art. 52 ff, 60 und 62 HHR)

Die Haltung eines Hundes ist einer jährlichen kantonalen Steuer von CHF 100.00 unterstellt (exklusive CHF 5.00 Verwaltungsgebühr). Der Betrag ist innerhalb von 30 Tagen an den Finanzdienst des Kantons Freiburg zu entrichten (Rechnung wird vom Oberamt zugestellt). Gleichzeitig mit der Rechnung wird den Hundehalterinnen und -haltern ein Steuernachweis zugestellt.

Hundehalter, welche im vergangenen Jahr nicht erfasst wurden und infolgedessen keine Rechnung für die Steuer 2015 erhalten, werden gebeten, mit dem Oberamt Kontakt aufzunehmen (Tel. 026 305 74 34).

Für die Haltung von Hunden, die im Verlaufe des Jahres geboren oder erworben wurden, wird die ganze Jahressteuer erhoben. Die Steuer wird innert einer Frist von drei Monaten nach der Geburt oder dem Erwerb des Hundes in Rechnung gestellt.

Jede Hinterziehung der Hundesteuer wird von der Kantons- oder Gemeindebehörde dem Oberamt angezeigt, das über den begangenen Verstoß entscheidet. Die ausgesprochene Busse fällt dem Staat zu. Sie beträgt mindestens CHF 140.00 und darf den Höchstbetrag von CHF 400.00 nicht überschreiten.

9. Steuerbefreiung (Art. 55 HHR)

Blinden-, Armee-, Polizei-, Wildhüter- und Suchhunde für verletzte oder tote Tiere sind von der Steuer befreit. Ebenfalls von der Steuer befreit sind Hunde, die zur aktiven Rettung eingesetzt werden, wie Trümmersuchhunde, Lawinenhunde und Flächensuchhunde, sowie Hunde, die im Rahmen des Projekts zur Vorbeugung von Bissverletzungen eingesetzt werden. Allfällige Gesuche um Steuerbefreiung sind schriftlich an das Amt für Veterinärwesen zu richten – zusammen mit der Bestätigung des Arbeitgebers resp. den Nachweisen von Diensteseinsätzen im 2014.

10. Gemeindesteuer (Art. 45 ff HHG)

Die Gemeinden sind berechtigt, von den auf ihrem Gebiet wohnhaften ordentlichen Hundehalterinnen und -haltern eine Hundesteuer zu erheben. Sofern das Gemeindereglement eine Hundesteuer vorsieht, wird diese zusätzlich und zugleich mit der kantonalen Hundesteuer in Rechnung gestellt.

Gestalten Sie Schmuck und Dekorationen?



Haben Sie die kreative Weiterverarbeitung der Kaffee kapseln Nespresso schon entdeckt?

Wir haben neu eine "Waschstrasse" für Kaffee kapseln eingerichtet!

Wir nehmen Ihnen das Sammeln und Reinigen der Kaffee kapseln ab!

Sie beziehen die Kapseln nach Farben sortiert oder gemischt.
Diese Dienstleistung kostet Sie pro Säckli à 20 Stück nur Fr. 1.50

Zwischen 07:30 bis 11.45 Uhr und 13:00 bis 17:00 Uhr (freitags bis 16:00 Uhr, samstags geschlossen) können Sie bei uns einkaufen.
Bei Versand zzgl. Porto

Kapseln nehmen wir gerne entgegen!

VAM Administration
Mostereiweg 6
3186 Düringen
Tel. 026 492 04 40



VEREIN FÜR AKTIVE
ARBEITSMARKTMASSNAHMEN

www.vam.ch
info@vam.ch

Cartons du coeur



Frühlingssammlung von Cartons du Coeur
Antenne Sensebezirk

Samstag, 30. Mai 2015

Informationsstände in allen grösseren Einkaufszentren des Sensebezirks (Flamatt, Schmitten, Düringen, Täfers und Plaffeien).

Mit einer Lebensmittel- oder Geldspende leisten Sie einen hilfreichen Beitrag für notleidende Mitmenschen im Sensebezirk. Nebst Spenden ist Cartons du Coeur ganz besonders auch auf die Mitarbeit von Freiwilligen angewiesen.

Sie brauchen Hilfe oder wollen helfen: **079 283 20 24**
E-Mail: cartonsducoeur@rega-sense.ch
Weitere Infos: <http://home.rega-sense.ch/cartonsducoeur>

8. Mai bis 2. August 2015

Jubiläumsausstellung zum 40-jährigen Bestehen des Sensler Museums.

Am 13. Juli 1975 wurde das Sensler Museum eröffnet. Mit einer Ausstellung voller Erinnerungen an die 70er Jahre im Sensebezirk feiern wir Geburtstag. Wie war es 1975 Kind zu sein? Welche Kleidung trug man? Welche Musik hörte man? Was ist 1975 in der Region, in der Welt geschehen? Auf dem Programm stehen ein Geburtstagsfest am 13. Juli, Open-Air Kino in festlichem Rahmen.

BerGiBike

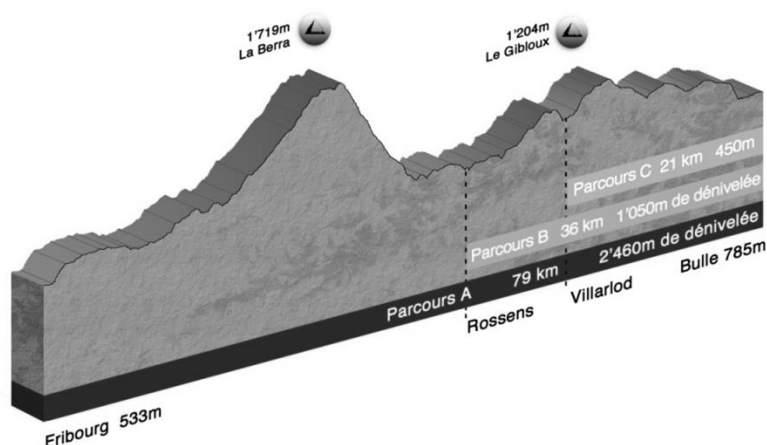


28. Juni 2015

Die fünfte Ausgabe des MTB-Rennens "BerGiBike" durchfährt an diesem Tag unsere Gemeinde! Haben Sie Lust bei diesem Ereignis dabei zu sein, schreiben Sie sich ein unter www.bergibike.ch.

Die Teilnehmer starten um 8.00 Uhr in Freiburg und treffen ab 8.20 Uhr in Tentlingen und ab 8.30 Uhr in Giffers ein. Die Strecke führt unverändert von der Rossmatte zur Stersmühle - Poplera - Färtschera bis zur Ärgerabrücke. Eine Strassenüberquerung findet in Stersmühle und bei der Ärgerabrücke statt; es ist mit kleineren Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

Nehmen auch Sie an diesem Anlass teil indem Sie die Fahrer an der Strecke unterstützen. Bei der Durchfahrt, passen Sie den Kindern zuliebe gut auf sie auf!
Mit bestem Dank.





Die Gesundheitsligen
des Kantons Freiburg

**Krebsliga | diabetesfreiburg | Lungenliga |
Fachstelle Tabakprävention - CIPRET | Zentrum
für Brustkrebs-Früherkennung | Krebsregister |
Mobiles Palliative Care Team Voltigo**

Auf Mandat des Staates, erbringen unsere verschiedenen Vereinigungen sozial-medizinische-, Unterstützungs- und Präventions-Dienstleistungen für betroffene Kranke und ihre Angehörigen, an deren Wohnort oder an unseren Konsultations-Standorten in Freiburg, Bulle, Estavayer-le-Lac und Murten. Kontaktieren Sie uns.

Krebsliga Freiburg



- Hilfe und Unterstützung für Krebskranke und ihre Angehörigen
- Informations- und Präventionsarbeit
- Krebsregister
- info@liguecancer-fr.ch - www.krebsliga-fr.ch
- Tel. 026 426 02 90

Diabetesfreiburg



- Diabetes- und Ernährungsschulung, Pflege und Beratung für Diabeteskranke
- Informations- und Präventionsarbeit
- info@diabetesfreiburg.ch – www.diabetesfreiburg.ch
- Tel. 026 426 02 80

Lungenliga Freiburg



- Pflege, Betreuung und Unterstützung für Atemwegskranke
- Abgabestelle für Atemtherapiegeräte
- Informations- und Präventionsarbeit
- info@liguepulmonaire-fr.ch - www.lungenliga-fr.ch
- Tel. 026 426 02 70

Freiburger Zentrum für Brustkrebs-Früherkennung



- Früherkennungs-Mammografie für alle Frauen ab 50 Jahren
- Information über Prävention und Früherkennung von Brustkrebs
- depistage@liguessante-fr.ch - www.krebsliga-fr.ch
- Tel. 026 425 54 00

Mobiles Palliative Care Team Voltigo



- Unterstützung, Beratung und Weiterorientierung in schweren Krankheitssituationen, für Betroffene, Freiwillige und Fachpersonen.
- voltigo@liguessante-fr.ch - www.krebsliga-fr.ch
- Tel. 026 426 00 00

Information – Prävention



- Informations- und Präventionszentrum im Quadrant mit Aktivitätenprogramm
- Programm « Gesundheit im Unternehmen »
- info@liguessante-fr.ch – www.ligueessante-fr.ch
- Tel. 026 426 02 66